# நாதம் '99

றோயல் கல்லூரி
கர்நாடக இசை மன்றம்

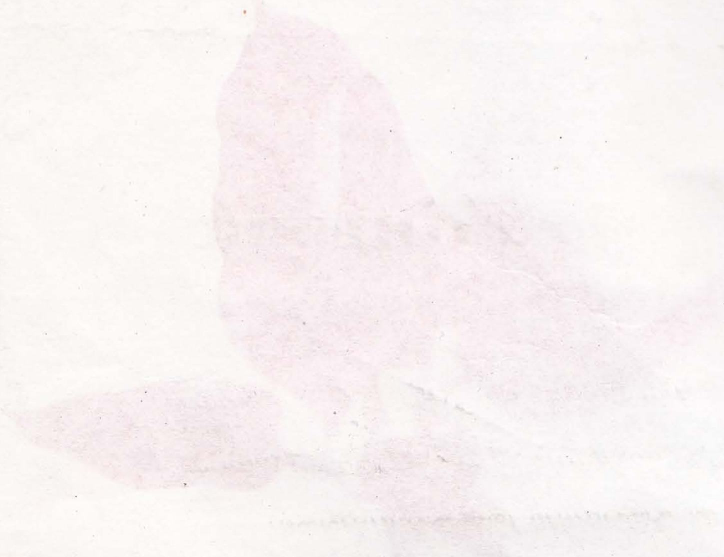
*With Best Compliments*
*From*

MR. S. SENATHIRAJA

# NEW RAJA STORES

137, MAIN STREET,
MAWANELLA.

*With Best*



# NEW RAJA STORES

137, MAIN STREET
MAWANELLA

# சமர்ப்பணம்

கலைத் தாயின் புகழ்பூத்தத் திருமகனே
இசைக்கோர் அணி செய்த பாவலனே
நின் துதிபாடும் இக்கவியரங்கில்
கர்நாடகத்தின் புகழ் - ஆரங்கள் கொண்டு
வேத்தியர் யாம் யாத்தோம் இம்மலராரத்தை
மூர்த்தியே முதல்வோனே !
ஸ்ரீ தியாக ராஜ சுவாமிகளே !!
இன்னமுதாம் உன்னிசையை நானிலமும் போற்றும்
உந்தன் மலரடிக்கு அணியாய்
இந்நாதம் சமர்ப்பணம்

றோயல் கல்லூரி

தமிழ் கர்நாடக இசை மன்றம்

பெருமையுடன் வழங்கும்

# இசை விழா '99

நேரம் : பிற்பகல் 4.15 மணி

திகதி: (06 - 02 - 99)

இடம்: நவரங்கஹல மண்டபம்

## இதழாசிரியர்கள் :

எம். எஸ் . எம். சிராஷ்

க. அகிலன்

ஜே. ஹரிஹரன் முரளி

பி. திருச்செல்வன்

ஏ. தாஹிர்சுபைர்

## Royal College
## Tamil Karnatic Music Society

*Proudly presents*

# Issai Vizha '99

*Time : 4.15 p.m.*

*Date : 06 - 02- 99*

*Venue : Navarangahala*

## SOUVENIR EDITORS:

*M.S.M Shiraz*

*K. Akilan*

*J. Hariharan Muraly*

*P. Thiruchelvan*

*A. Thahir Subair*

# இறைவணக்கம்

திருச்சிற்றம்பலம்

## விநாயகர் வணக்கம்

வாக்குண்டாம் நல்ல மனமுண்டாம் மாமலராள்
நோக்குண்டாம் மேனி நுடங்காது பூக்கொண்டு
துப்பார் திருமேனித் தும்பிக்கையான் பாதம்
தப்பாமற் சார்வார் தமக்கு

## கலைமகள்

வெள்ளைக் கலையுடுத்து வெள்ளைப் பணிபூண்டு
வெள்ளைக் கமலத்தே வீற்றிருப்பாள் - வெள்ளை
அரியா சனத்தி லரசரோ டென்னைச்
சரியா சனம் வைத்த தாய்.

## அலைமகள்

பொருளற்ற வர்க்கிவ் வுலகில்லை என்றிப் புவிபுகழும்
தெருளற்ற ஞானி அப்பொய்யா மொழியில் தெரிந்துரைத்தான்
மருளுற்ற மாந்தரும் வற்றாத செல்வம் இவ் வையகத்துள்
அருளுற்ற வாதடைவரோ? செந்தாமரை ஆண்டவனே!

## மலைமகள்

கண்களிக்கும் படிகண்டு கொண்டேன் கடம்பா அடவியில்
பண்களிக்குங் குரல் வீணையும் கையும் பயோதரமும்
மண்களிக்கும் பச்சை வண்ணமுமாகி மதங்கர்குலப்
பெண்களில் தோன்றிய எம்பெருமாட்டி தன் பேரழகே.

## வாழ்த்து

வான்முகில் வழாது பெய்க மலிவளஞ் சுரக்க மன்னன்
கோன்முறை அரசு செய்க குறைவிலா துயிர்கள் வாழ்க
நான் மறை அரங்களோங்க நற்றவம் வேள்வி மல்க
மேன்மை கொள் சைவ நீதி விளங்குக உலகமெல்லாம்.

திருச்சிற்றம்பலம்

# School of Our Fathers

***(Words and music by late Major H.L. Reed - Principal 1921-1932)***

1. Thy spirit first to life awoke,
   In eighteen Hundred and thirty - five;
   Beneath the sway of Marsh and Boake
   Thenceforth did Lanka's learning thrive

   *Refrain:*

   School where our fathers learnt the way before us
   Learnt of books and learnt of men through thee we'll do the same,
   True to our watchword "Disce Aut Discede"
   We will learn of books and men, and learn to play the game.

2. Within thy shade our fathers trod
   The path that leads to man's estate
   They have repaid the debt they owed
   They kept thy fame inviolate

3. And we their loyal sons now bear
   The torch, with heart; as sound as oak
   Our lusty throats now raise a cheer
   For Hartley, Harward, Marsh and Boake

## Royal College Tamil Karnatic Music Society
## 1998/1999

| | | |
|---|---|---|
| **President** | : | **Mr. H.L.B. Gomes** |
| **Senior Vice President** | : | **Mrs. A. Gobalan** |
| **Vice Presidents** | : | **Mrs. V. Balaindra** |
| | | **Mrs. J. Suthaharan** |
| **Student Chairman** | : | **K. Mayuran** |
| **Asst. Student Chairman** | : | **V.V.S. Sivaruban** |
| **Secretaries** | : | **L. Gobikanthan** |
| | : | **V. Kokulan** |
| **Treasurer** | : | **K. Ravishanker** |
| **Asst. Treasurer** | : | **R. Inban** |
| **Souvenir Editors** | : | **M.S.M. Shiraz** |
| | | **K. Akilan** |
| | | **A. Thahir Zubair** |
| | | **A. Gangeswaran** |
| **Committee members** | : | |
| | | **S. Ahilan** |
| | | **S.Nirojan** |
| | | **P. Thiruchelvan** |
| | | **M. Shabir hassim** |
| | | **M. Nasver** |
| | | **R.G. Nishanthan** |
| | | **R. Dharshan** |
| | | **A.P. Rejikanth** |
| | | **M. Richard** |
| | | **N.S. Ketheesh** |
| | | **N. Jeyasuthan** |

# Intermediate Committee 1998/ 99

| | | |
|---|---|---|
| Student Chairman | : | S.Lohatharan |
| Asst. Student Chairman | : | S.Sivaranjan |
| Secretary | : | M. Arunkumar |
| Asst.Secretary | : | T. Janamahan |
| Treasurer | : | V. Ainkaran |
| Asst. Treasurer | : | S. Thasinthan |

**Committee Members:**

| | | |
|---|---|---|
| M. Amsaraj | S. Thivaharan | S. Kumaran |
| V. Piraboonathan | S. Karthik | N. Rohan |
| P. Sriram | U.L.M. Resha | S. Jasinthan |
| M.I.M. Suzaan | M. Imran | M. U. M. Najmi |

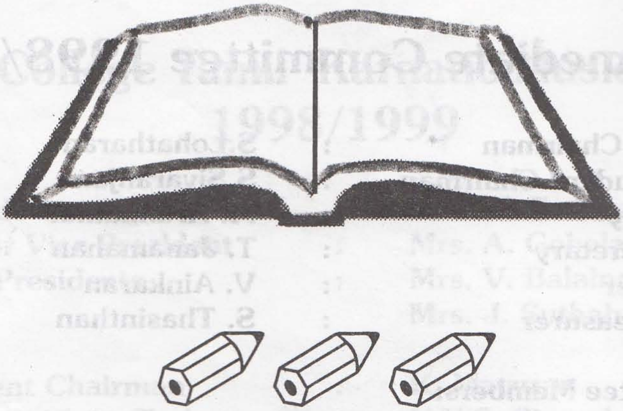
# Junior Committee 1998/99

| | | |
|---|---|---|
| Student Chairman | : | N. Neshanthanan |
| Asst. Student Chairman | : | T. Shiyamalan |
| Secretary | : | S. Kiriharan |
| Asst.Secretary | : | V. Vimalathithan |
| Treasurer | : | R. Dinesh |

**Committee Members :**

| | |
|---|---|
| G.Pradeepan | J. Nitharshan |
| K. Nizanantha | M. Mazhar |
| G. Umash | A. Anandan |
| V.S. Kenerth | G. Senthuran |
| S.Nirupathan | N. Janahan |
| Y. Yadaw | |

*With Best Compliments*
*From*



# MOD STUDY CENTRE

**33, Boswell Place,**
**Colombo -06**
**Tel :074-510586**

# "நாதம்" நல்கும் நல்லிதயங்களிலிருந்து...

"எங்கள் வாழ்வும் எங்கள் வளமும் மங்காத் தமிழென்று சங்கே முழங்கு " என்றான் பாவேந்தன். அச்சங்கிலிருந்து புறப்பட்டு எண் திக்கும் ஒலி செய்யும் சங்கநாதமாய், எம் மாணவர்களின் ஆக்கத் திறனுக்கும் அயரா முயற்சிக்கும் இதயதானமாய் விளங்கும் இவ் இசை மணங்கமழ் மலராம் "நாதம் 99" இதழினை உங்கள் கரங்களில் தவழவிடுவதில் "ஏடு இட்டோர்" நாம் அளவில்லா ஆனந்தம் அடைகின்றோம்.

"தமிழோடிசைப் பாடல் மறந்தறியேன்"

என்ற மகுட வாக்கியத்தைச் சிரமேற் கொண்டு, ஈழத்திரு நாட்டிலே இன்னமுதாம் இசைத் தமிழின் வளர்ச்சிக்கு அரும்பணி ஆற்றிவரும் றோயல் கல்லூரி - தமிழ் கர்நாடக இசை மன்றத்தினர் தம் பணிக்கு சிகரம் வைத்தாற் போல கலைத்தாய்க்குச் சூட்டிடும் தனிப்பெரும் ஆரமே இப்பெருவிழாவும் நாதம் இதழும் என்றால் அது மிகையாகாது.

இன்றைய நமது இளவல்களின் செந்தமிழ்ப் பாங்கினை இவ்விதழில் காண்பதனூடாக வருங்காலத்தில் இவர் தம் கரங்களால் இன்னும் சிறப்பான மாலைகளை தமிழ்த் தாய்க்கு அணிவிப்பர் என்பதில் ஐயமில்லை.

இசை விழாக்காண திரண்டிட்ட அருந்தமிழ் மக்களுக்கு எங்கள் மனமார்ந்த நன்றிகளை உரித்தாக்குவதுடன் இம்முயற்சியில் காணும் குறைகளை விடுத்து நிறைகளை மட்டும் நினைவில் நிறுத்திச் செல்வீர்கள் என்றும் இக்கோலாகல விழா இனிதே நடைபெற பிரார்த்திக்கும் உங்கள் பிரார்த்தனை சித்திக்கும் என்ற எதிர்பார்ப்புடன் விடை பெறுகின்றோம்.

"வாழ்க தமிழ் வளர்க இசை"

ஜே. ஹரிஹரன் முரளி
எம்.எஸ் எம். சிராஷ்
க. அகிலன்
ஏ. தாஹிர்சுபைர்

## With Best Compliments
## From

# G.P.N. CONSTRUCTION
# (PVT) LIMITED

*Civil Engineers & General Contractors*

**Orchard Building**
**Colombo -6**
**Sri Lanka**
**Tel : 591692, 587846**
**Fax : 591692**

# MESSAGE FROM THE PRINCIPAL
# ROYAL COLLEGE

It is a pleasure to contribute my message for "Natham '99" to be published on the occasion of the "Issai Vizha" an annual event organised by the Tamil Karnatic Music Society.

I am aware that the organising committee and the Teachers have spared no pains to make this event a success.

Music is one of the fine arts that touches the feelings of every living being beyond all the differences that man created.

It is appreciable that the members of the Karnatic Music Society have taken the task to nurture and preserve the aesthetic sence of the young. To train them to perform on the stage and also to organise a festival of music and Dancing is a wonderful task.

I hope the parents and Guests will have a pleasent evening enjoying the performance of children.

I congratulate the Teachers and the members of the Society for organising a festival for Music.

H.L.B. Gomes
Principal
Royal College
Colombo

*With Best Compliments*

*From*

KL

# King Lanka Trading Co.

*IMPORTERS - DISTRIBUTORS & AGENT*

*Hardware, Sanitaryware, Brassware,*

*Pipes & Fittings for Water Drainage materials*

*& Bathroom Fittings Tiles Etc.*

**236, Old Moor Street, Colombo -12**

**Tel : 433343, 434393, Fax: 430657, 341344**

# பிரதம அதிதியின்
# வாழ்த்துச் செய்தி

றோயல் கல்லூரித் தமிழ் மாணவர்கள் கர்நாடக இசைவிழாவை ஒட்டி வெளியிடும் மலருக்குச் செய்தி அனுப்புவதில் மிக்க மகிழ்ச்சியும், உவகையும் அடைகின்றேன்.

எங்கள் நாட்டில் உள்ள பள்ளிக்கூடங்களில் முதன்மையானது றோயல் கல்லூரி. அங்கு கல்வி பயிலும் தமிழ் மாணவர்கள் நாட்டின் ஒருமைப்பாட்டுக்குள் தங்களது தனிமைப் பாட்டைத், தனித்துவத்தைப் போற்றிப் பேணி வளர்த்து மேம்படுத்த முனைந்து நிற்பதையிட்டுத் தமிழ்ப் பெருமக்கள் மனம்பூரித்து இறும்பூது எய்தாமல் இருக்க முடியாது. கர்நாடக இசை என்பது தமிழ் இசையே. சங்க காலத்தில் தமிழ் மக்கள் வளர்த்தெடுத்து வைத்திருந்த பழந்தமிழிசையே காலப்போக்கில் கர்நாடக இசையாய் பரிணமித்துள்ளது என்பதை ஆய்வாளர் செவ்வனே புலப்படுத்தியுள்ளனர். தமிழினத்தின் முது சொத்தான கர்நாடக இசைக்காகக் கழகம் அமைத்து ஊக்கமாக, உற்சாகமாக உழைக்கும் இளைஞர்களை எவ்வாறு பாராட்டினாலும் தகும்.

இந்த முயற்சியிலும் பிறதுறை முயற்சிகளிலும் இளமைக்கே உரிய துடிப்போடு நீங்கள் உழைப்பது உங்கள் படிப்புக்கும் தேர்வு வெற்றிக்கும் ஊறாக இருக்காது என்று நம்புகின்றேன் ; ஊறாக இருக்க வேண்டியதே இல்லை. ஒழுக்கத்துடன், ஒழுக்கமாக, நீங்கள் உங்களது பல்வேறுபட்ட பன்முகப்பட்ட முயற்சிகளிலும் ஈடுபட்டு உழைத்தீர்களானால் அவை ஒன்று ஒன்றுக்கு இடைஞ்சலாக, ஊறாக இருப்பதற்கு மாறாக ஒன்று ஒன்றுக்கு உறுதுணையாக இருக்கும்.

ஒழுங்காக இருத்தலே ஒழுக்கம். பெற்றோருக்கோ ஆசிரியருக்கோ சட்டத்துக்கோ பயந்து வருவது ஒழுக்கம் அல்ல. ஒழுக்கம் உங்களது உள்ளத்தில் இருந்து எழுவது. அது இருந்தால் நீங்கள் உங்கள் முயற்சிகள் அனைத்திலும் வெற்றி பெறுவீர்கள்.

உங்களது கர்நாடக இசைவிழா இனிதே சிறப்பாக நிறைவுறவும், நீங்கள் உங்களது முயற்சிகள் எல்லாவற்றிலும் வெற்றி பெறவும் அலகில் கலையின் பொருட்டு எல்லையான இறைவனை வழுத்தி வேண்டுகிறேன்.

**கே. விக்னராஜா**
மேல் மாகாணஆளுநர்.

*With Best Compliments*

*From*

★

★★

★★★

★★★

# NATIONAL SAVINGS BANK

**Colombo - 6**

# MESSAGE FROM THE VICE PRINCIPAL ROYAL COLLEGE

On the occasion of this year's "Issai Vizha", the annual festival organized by the Karnatic Music Society of Royal College, it gives me great pleasure to contribute by passing a word of appreciation to all those who involved in various means to make this celebration a success.

The importance of this valuable annual event is of two-fold from the point of view of this academic institute. On the one hand the environment of Royal College is multiethnic. On the other hand music is a global language which is common to any religious, racial or ethnic group. Hence, I, as the Vice Principal of this institute sincerely appreciate the valuable services rendered by this society towards the ethnic harmony of the community which is a timely need of the era.

May I seize this opportunity to extend to all those concerned my felicitation on this occasion and my warm congratulations for the past achievements, wishing all success at this annual event of the society.

**S.P. Senaratne**
**Vice Principal**
**Royal College**
**Colombo**

*With Best Compliments*

*From*

**AMIEKO ENTERPRISE**

*General Merchants & Commission Agents*

RICE

**31, 4th Cross Street, Colombo -11**
**Tel : 430772, 347306**

# பொறுப்பாசிரியையின் ஆசிச்செய்தி

பெருமதிப்பிற்குரிய பெரியோர்களே! பெற்றோர்களே! நலம் விரும்பிகளே ! பழைய மாணவர்களே! அன்பு மாணவர்களே! உங்களோடு மீண்டும் ஒருதடவை நாதம் இதழினூடாக தொடர்பு கொள்வதில் இறும் பூதெய்துகின்றேன்.

ஈழமணித்திரு நாட்டிலே கல்விக்கும், கலைக்கும் தனக்கென்று ஒரு தனியிடம் பிடித்துள்ள றோயல் கல்லூரி ; இசைத்தாய்க்கு பெருமை சேர்க்கவென, பாடசாலைகள் மட்டத்திலான தனிப்பெரும் கர்நாடக இசைமன்றத்தினை 1980ம் ஆண்டு மாசித்திங்கள் 12ம் திகதி நிறுவியது. அன்று தொடக்கம் இன்று வரை ஏறக்குறைய இரு தசாப்தங்களாக எம் மாணவச்செல்வங்களை செவ்வனே வழிநடாத்துவதுடன், இசைக்கலைக்கு பணிபுரிவது எனக்கு மட்டற்ற மகிழ்ச்சியைத் தருகின்றது.

சென்ற வருடம், சிற்சில எதிர்பாராத அசம்பாவிதங்களினால் நாம் இனிதே நடத்தவிருந்த இசை விழாவினை உங்கள் முன் அரங்கேற்ற முடியாமைக்கு மனம் மிக வருந்துகின்றேன். இனிவரும் காலங்களில் இசைத்தாயின் பெருமையினை பாரெங்கும் உரைத்திடும் இவ்வகை விழாக்கள் தொடர்ந்து நடைபெற வேண்டும் என இறைவனைப் பிரார்த்திக்கின்றேன். மேலும், 1983ம் ஆண்டில் எம் கல்லூரியில் இருந்து மறைந்து போன இசைவளர்க்கும் " இசைக் கலைக்கழகத்தினை " மீண்டும் மாணவர் நலன் கருதி தொடரவும் எண்ணியுள்ளோம்.

மாறிவரும் காலத்தினூடேயும் இனிதான சாஸ்திரிய சங்கீதத்தினை கேட்டு ரசிப்போர் இன்று சிறிதும் குன்றிவிடவில்லை. இன்றைய நிகழ்ச்சிகளிலும் கூட இசை புது மெருகுடன் அமைந்திருந்தாலும் அவற்றில் கர்நாடக இசையின் உயிர் மூச்சு இழையோடுவதைக்கேட்டு நீங்கள் இன்புறுவீர்கள் என்றே நம்புகின்றேன். இன்றைய இசை விழாவிற்கு பிரதம அதிதியாக வருகை தந்து எம்மன்றத்தை கௌரவிக்கும் மேல்மாகாண ஆளுநர் மாண்புமிகு **K.** விக்னராஜா அவர்களுக்கும் அவர்களின் பாரியாருக்கும் கௌரவ விருந்தினராக வருகை தந்து சிறப்பிக்கும் கல்லூரி அதிபர் திரு **H.L.B.** கோமஸ் அவர்களுக்கும் எனது இதயத்தில் பொங்கிடும் நன்றிகளை உரித்தாக்குகின்றேன்.

திருமதி . அ. கோபாலன்
பொறுப்பாசிரியை
றோயல் கல்லூரி
தமிழ் கர்நாடக இசைமன்றம்

*With Best Compliments From*

# PACMAN PACKAGING INDUSTRIES

*Manufacturers of corrugated Cartons & Boards*

**10, Batapaththala Junction ,**
**Katana.**

**Tel : 031- 40870, 031- 40104**
**Fax : 078 - 68360**

# மாணவத் தலைவனின் சிந்தனையிலிருந்து....

"உழவும் தொழிலிலும் இசைபாடும்
உண்மை சரித்திரம் அசைபோடும்"

முத்தமிழுக்கும் தனித்தனியே முப்பெரும் விழா எடுத்துச் சிறப்பித்து வரும் வேத்தியர் கல்லூரி இன்று இசைத் தமிழிற்காக விழாஎடுக் கிறது. இசைக்கென ஒரு கோயிலை முதல் முதல் சமைத்தது வேத்தியர் கல்லூரியே !. ஆம் பாடாசாலை மட்டத்தில் தொடங்கப்பட்ட முதலாவது இசை மன்றம் நமது தமிழ் கர்நாடக இசை மன்றமே.

எமது மன்றம் தனது 19வது வயதை எட்டிப்பிடிக்கும் இவ் வேளையில் மன்றத் தலைவன் என்ற முறையில் சில வார்த்தைகளை உங்களுடன் பகிர்ந்து கொள்வதில் பெருவகை அடைகிறேன்.

தமிசையின் வளம் பெருக்க விழா எடுப்பதென்றால் அது நன்கு கற்றவருக்கே இலகுவில் வரக்கூடிய தொன்றல்ல. இவ்வாறன பாரிய பொறுப்பு மாணவர்களாகிய எங்கள் கைகளில் நம்பி ஒப்படைக்கப் பட்டமைக்காக பொறுப்பாசிரியர், அதிபர் உட்பட அனைத்து ஆசிரியர்களிற்கும் எனது நன்றியை கூறிக் கொள்ள கடமைப்பட்டுள்ளேன்.

இசைவிழா நடத்தும் பொறுப்பு எம் இளைய தோள்களில் சுமத்தப்பட்ட நிமிடமுதல் தடைகள் பல வந்தும் தயங்காது இசை வளர்க்கும் தாகமது தணியாது எங்கள் இசைப்பயணம் தொடர்ந்து தொடர்கிறது. இவ்விழா எங்கள் மாணவர்களின் இசைத்திறமைகளையும், தனியான தாகங்களையும் வெளிப்படுத்தும் என்பதில் எதுவித ஐயமுமில்லை.

இரவும் பகலும் உரசிக்கொள்ளும் இவ்வினிய மாலைப் பொழுதினில் நம் அழைப்பை ஏற்று வருகை தந்திருக்கும் அனைத்து பெருமக்களையும் வரவேற்பதில் பெருமகிழ்வடைகின்றேன்.

அந்திப் பொழுதில் அரங்கேறும் இவ்வினிய விழாதனிலே காணும் நிறைகளை பிறர்காண செய்திடவும் குறைகாணின் அதை எம்மிடம் மொழிந்திடவும் வேண்டி உங்கள் யாவரினதும் ஆசியும் ஒத்துழைப்பும் எமக்குண்டு என்ற நம்பிக்கையில் விடை பெறுகின்றேன்.

**க. மயூரன்**
மாணவர் தலைவர்
தமிழ் கர்நாடக இசை மன்றம்
றோயல் கல்லூரி

*With Best Compliments*

*From*

# SAI RANJITH ENTERPRISE

*Importers, Exporters, General Merchants & Commission Agents*

**17 & 44A, 4th Cross Street,**
**Colombo -11.**
**Tel : 423171, 338427, 348132**
**Fax; 344876**

## உபதலைவரின் சிந்தனை துளிகள்.....

ஏழிசையாய், இசைப்பயனாய் விளங்கும் இறைவனை இசையாலே தோத்திரம் செய்கிறது நால்வேதங்களில் ஒன்றான சாமவேதம். இலங்கை வேந்தன் இராவணன் கைலாயமலையைத் தூக்கிய வேளை அம்மலையின் கீழ் நசுங்குண்டு வருந்தினான். பின் நாரதரின் அறிவுரைப்படி சாமகானம் பாடி இடரினின்றும் மீண்டான் என்கின்றது இராமாயணம். இன்னும் ''இசை கேட்டால் அகிலமும் அசைந்தாடும்'' என்கிறது இசை இலக்கணம். இத்தகைய சிறப்பியல்புகள் மிக்கது இசை. இயல், இசை, நாடகம் எனும் முத்தமிழில் நாடுநாயகமாக விளங்குவதும் இவ் இசையே ஆகும்.

றோயல் கல்லூரி கர்நாடக இசை மன்றம் இன்று இசைத்தமிழைப் போற்றி இனியவிழா எடுக்கின்றது. கடந்த ஆண்டு தவிர்க்க முடியாத காரணங்களால் விழா நடாத்தாமைக்கு வருந்துகின்றோம். ஆனால் இந்த ஆண்டு இவ்விசைவிழா இனிதேசிறக்க உங்கள் அனைவரதும் ஆசிகளை வேண்டி நிற்கின்றோம்.

கடந்த காலங்களைப் போலவே இம்முறையும் இவ்விசை விழாவினை சிறப்பிக்கும் 'நாதம் 99' இதழினை வெளியிடுவதில் நாம் பெருமகிழ்வடைகின்றோம். இந்த இனிய மாலை வேளையிலே எம் இசை விழாவின் இனிய நாதம் உங்கள் செவிகளை நிறைக்க நாதம் மலர் உங்கள் கைகளில் தவழ விடைபெறுகின்றேன்.

நன்றி வணக்கம்

என்றும் இனிய நினைவுகளோடு
**V.S.S. சிவரூபன்**
உபதலைவர்

*With Best Compliments*

*From*

**O.A.P**

# O.A. PARAMASIVAN PILLAI & SON

*Importers General Merchants*
*& Commission Agents*

**128, Fourth Cross Street,**

**Colombo -11**

**Tel : 325932, 445418**

# செயலாளர்களின் இசைக்கும் இதயத்திலிருந்து......

இசையால் வசப்படா இதயம் ஏது
இதயத்தை நனைத்திடா இசைதான் ஏது

இதை நன்கறிந்தே வேத்தியர் நாம்இறவாப்புகழ் கொண்ட இசைத் தாய்க்கு முடிசூட எடுக்கும் "இசைவிழா 99" இன் பொழுதினிலே உங்கள் கரங்களில் தவழும் நாதம் ஊடாக உங்களை சந்திப்பதில் பெருமகிழ்ச்சி அடைகின்றோம்.

எமது கர்நாடக இசைமன்றம் அமைத்து பத்தொன்பது வருடங்கள் ஆகின்றன. ஆனால் இம்மன்றம் ஆற்றிய பணிகளோ சொல்லிலடங்காதவையாகும். இப்பணிகள் இன்றளவும் தொடர்வதற்கு எமது மன்றப் பெறுப்பாசிரியையான ஏ. கோபாலன் அவர்களின் பொன் மனமே காரணம் என்றால் அது மிகையாகது.

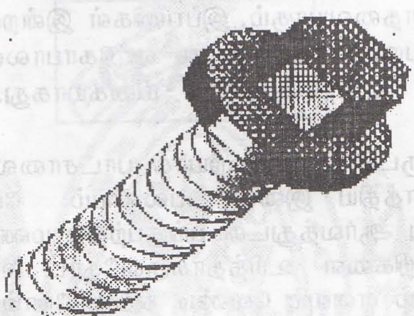
இவ்வருடம்முதன்முறையாக பாடசாலைகளுக் கிடையிலான தனி இசை, வாத்திய இசை, பல்லியம் போன்ற போட்டிகளை நடாத்திய போது ஆர்வத்துடன் பங்குபற்றிய மணவமணிகளுக்கு எமது மனமார்ந்த நன்றிகளை உரித்தாக்குவதோட உங்கள் ஒத்துழைப்பு தொடர வேண்டும் எனவும் வேண்டி நிற்கின்றோம். இசை விழாவானது இனிது நிறைவேற பொருளாதார உதவி வழங்கிட்ட விளம்பரதாரர்களுக்கு எமது நன்றிகளை நவில நாம் பெரிதும் கடமைப்பட்டிருக்கின்றோம். மேலும் சோர்ந்திடும் பொழுதில் பொறுப்பாசிரியை அளித்த ஊக்கமும் அதிபர் அளித்த உற்சாகமும் எம் சக மாணவர்களின் அயராத உழைப்பும் மற்றும் இன்னல் வேளைகளில் இன்முகத்தோடு பல உதவிகளை வழங்கிய பெற்றோர் பெருந்தகையினருக்கும் இசைக்கு அசையாத சேவைசெய்யும் எம் மன்றத்தின் சார்பாக இதயம் நிறைந்த நன்றிகளைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறோன்.

இசைகள் இரசிக்கப்படும் இவ் இன்பவேளையிலே நம் அழைப்பை ஏற்று வருகை தந்த அனைவருக்கும் எம்மனமார்ந்த நன்றிகளை நவில்வதோடு கல்லோர் நெஞ்சையும் கவிபாடவைக்கும், இசையை பரப்பும் எம் மாணவர்கனின் முயற்சியில் நீவிர் காணும் நிறைகளை எல்லோரிடமும் எடுத்து இயம்புவீர்கள் எனவும் நம்பு கின்றோம்.

செயலாளர்கள்
**கோபிகாந்தன்**
**கோகுலன்**

## *With Best Compliments*

## *From*



# DUMBARA METAL

General Hardware Merchants

**24 A, Quarry Road, Colombo -12, Sri Lanka.**

**Tel : 336940, 337855, 447168**

# MESSAGE FROM THE WESTERN MUSIC SOCIETY

**It gives a great pleasure to contribute this message to the Annual Issue of the Karnatic Music Society of Royal College.**

**whilst pursuing the objective of your Society, namely promoting an appreciation of karnatic music among the members, your Society has naturally lostered an abiding love for this traditionally cultural form of music.**

**I Sincerely wish your Society and it's members progress and success in achieving the desired goals in all programmes of work in the future.**

**Mrs. I. Pulendran**
***(Teacher-in-charge)***
***Western Music Society***

*With Best Compliments*
*From*

# GLORY INTERNATIONAL

Government Authorised Manpower Suppliers
Labour Licence- 1333

# ACME GLORY

**Importers & Exporters of Food, Hardware and Textiles**

**67, Dematagoda Road,**
**Maradana, Colombo - 9, Sri Lanka,**
**Tel : 075-345081, 074-610317, 075-344108, 681813**
**Fax : 0094-74612925, 0094-1572649**

Dishani. S

## Royal College Tamil Karnatic Music Society
## Organising Committee Members

# Organising Committee

| | | |
|---|---|---|
| Seated | : | K. Ahilan, M.S.M. Shiraz, S. Sivaruban, L.Gobikanthan, K.Mayuran, V. kokulan. K. Ravishankar, R. Inban, M. Sabir Hasim, S.H. Nazvar |
| 1st Row | : | G. Umash, A. Anandan, G. Senthuran, S. Kiriharan, M. Umashan, N. Nishanthan, S. Jasinthan, Y. Yadav, N. Rohan, J. Nitharshan, V. Vimalathithan, V.S. Kenerth, M. Mazar, Aziz, S. Nirupathan, S. Vasunayan, N. Janahan |
| 2nd Row | : | M.U.M. Najmi, M.I.M. Suzaan, M. Imran, U.L.M. Resha, S. ketheesh, M. Richard, R. Dinesh, M. Arunkumar, P.Sriram, J. Jeyaragavasingam, S. Shamalan, T. Janamahman |
| 3rd Row | : | G.Nishanthan, A. Gageswaran, S. Nirojan, A.P. Regikanth, N. Jayasuthan, S. Aynkaran, S. Sivaranjan, M. Amsaraj, V. Prabunathan, S. Karthik |
| 4th Row | : | K. Nizanantha, Rajiv Prasanna, Sangeethkanna, A.T. Zubair, P. Thiruchelvan, R.Dharshan, I. Yogendran, Jagatheeswaran, K. Gawthamaraj, S. Rucman, L. Lohatharan, S. kumaran, T. Jeyaprakash |
| 5th Row | : | R. Branavan, |
| Abesntees | : | N. Dhanesh, M. Rishard, Joel Niroshan, Vinoth, S. Senthuran |

*With Best Compliments From*

# SALON MODERN CORNER

**Experience Hair Dressers for Ladies & Gents**

**56, Thimbirigasyaya Road, Colombo - 5,**
**Tel : 588373**

**Branch :-**

## Asiri Salon

**7 A, Isipathana Mawatha, Colombo - 5, Tel : 596892**

*With Best Compliments From*

# WOODMASTERS

**Importers, Dealers in Plywood, Plywood Doors,**
**M.D.F. Board Hardboard & General Hardware Merchants**
**Aluminium Fabrication & Formica**

**274, Old Moor Street, Colombo - 12**
**Phone : 342256, 348556**

With All Good wishes

to

*The Tamil Karnatic Music Society*

*of the*

*Royal College, Colombo*

*on the occasion of their*

*"Issai Vizha" 99"*

**from**

**Grayline Cargo Terminals (Pvt) Ltd.**

# நோயல் கல்லூரி
# தமிழ் கர்நாடக இசை மன்றம் நடாத்திய
# பாடசாலைகளுக்கிடையிலான போட்டிகளின் முடிவுகள்

## மேற்பிரிவு

### தனியிசை

| | |
|---|---|
| 1. தனராஜ் சுதர்சன் | கொழும்பு இந்துக்கல்லூரி |
| 2. இந்துமதி காசிநாதன் | சைவ மங்கையர் கழகம் |
| 3. தாட்சாயினி விநாயகமூர்த்தி | விவேகானந்தா கல்லூரி |

### வாத்திய இசை

| | |
|---|---|
| 1. பரமசாமி குகனேந்திரா | கொழும்பு இந்துக்கல்லூரி |

## மத்தியபிரிவு

### தனியிசை

| | |
|---|---|
| 1. நடேசன் ஜெயராம் | கொழும்பு இந்துக்கல்லூரி |
| 2. பிரவீணா சிவலிங்கதாசா | சைவ மங்கையர் கழகம் |
| 3. அன்ன பூர்ணா நடராஜா | விவேகானந்தா கல்லூரி |

### வாத்திய இசை

| | |
|---|---|
| 1. வேதலிங்கம் ஜனார்த்தனன் | கொழும்பு இந்துக்கல்லூரி |

### பல்லியம்

வேதலிங்கம் ஜனார்த்தனன்
சந்திரசேகரம் செந்தில்குமரன்
ராமகிருஷ்ணா புவிராம்
கேசவமூர்த்தி ஜனகன்
செல்வரட்ணம் ராகவன்
முத்துக்குமாரசாமி லக்ஷயன்
பிரேம்குமார் திவாகரன்
கோபால கிருஷ்ணன் ஜெயராம்
ஜெகநாதன் துஷ்யந்தன்
சிவகரன் பவனந்

} கொழும்பு இந்துக்கல்லூரி

*With Best Compliments From*

**Amicoo Group**

# V.P.S. INTERNATIONAL

Importers & Exporters and Communication Service
No .8, Andival Street, Colombo - 13.
Tel : 338199, 342969, Fax : 338181,
P.O. Box : 1032 Colombo

***With Best Compliments From***

# AMADEUS

**Men's & Kids Wear**

**3-01 2nd Floor, Majestic City,**
**Colombo - 4, Tel : 502577**

**1-66, 1st, Floor Liberty Plaza, Colombo - 3,**
**Tel : 577466**

With Best Compliments
From

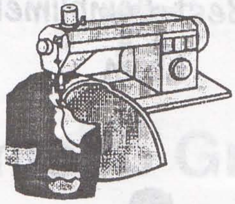
# LINKAM'S

**Specialist in Indian Wedding Sarees & Blouse Pieces**

*(Fully Air Conditioned Show Room)*

**93, Main street, Colombo - 11**
**Tel : 337055, 348764**
**Fax : 449896**

*With Best Compliments*
*From*



# Pattern Lanka Garments

435, Colombo Road,
Kurana, Negombo.
Phone : 031- 34882  Fax : 253664

*With Best Compliments*
*From*

# LAASSIYA

**4C/6 1/2, Fussels Lane,**
**Wellawatte, Colombo - 6**

# நோயல் கல்லூரி
# தமிழ் கர்நாடக இசை மன்றம் நடாத்திய
# பாடசாலைக்குள் நடாத்தப்பட்ட
# போட்டிகளின் முடிவுகள்

## ஆண்டு - 4

### பண்ணிசை

1. யோ. இளங்குமரன் 4J
2. ம. பிரனவன் 4H
3. ச. உமாசங்கரன் 4J

### தனிநடிப்பு

1. ரா. சாரங்கன் 4J
2. த. பார்த்தீபன் 4J
3. ஜெ. செந்தூரன் 4J

## ஆண்டு - 5

### தனியிசை

1. து. துவாரகன் 5J
2. சி. சிவகாந்தன் 5J
3. சு. விசாகன் 5H

### தனிநடிப்பு

1. கு. அஷோக்பரன் 5H
2. சி. சிவகாந்தன் 5J
3. சு. விசாகன் 5H

## கீழ்ப்பிரிவு-

### தனியிசை

1. M. பார்த்தீபன் 7Q
2. S. அருண் 9R
3. V. விமலாதித்தன் 9Q

### கவிதை

1. V. விமலாதித்தன் 9Q
2. J. நிதர்சன் 9Q
3. P. திசோக் 9Q

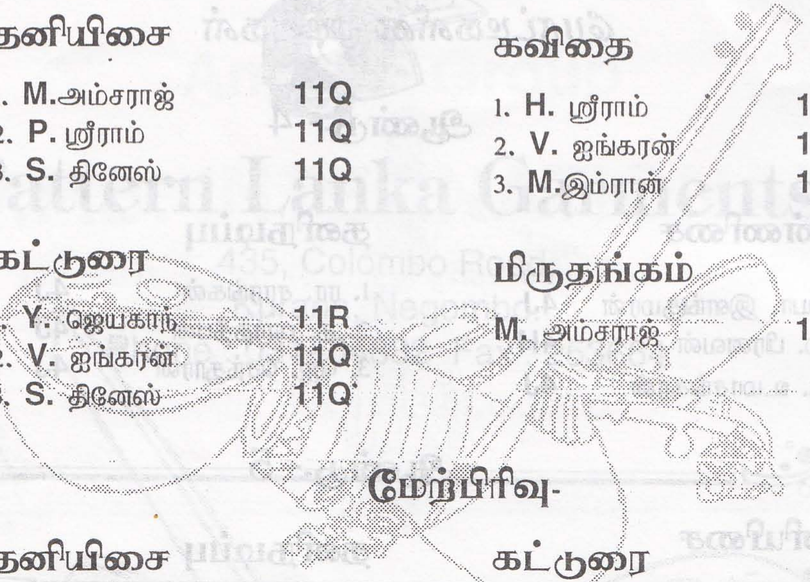
### கட்டுரை

1. N. நிஷாந்தனன் 9Q
2. S. பிரேம் ராஜ் 9Q
3. S. விதூஷன் 9R

### மிருதங்கம்

1. P. அருள்குமரன் 8R
2. S. துஷான் 8R
3. S. கிரிஹரன் 8R

## மத்தியபிரிவு



### தனியிசை

1. M.அம்சராஜ் 11Q
2. P. ஸ்ரீராம் 11Q
3. S. தினேஸ் 11Q

### கவிதை

1. H. ஸ்ரீராம் 11Q
2. V. ஐங்கரன் 11Q
3. M.இம்ரான் 11Q

### கட்டுரை

1. Y. ஜெயகாந் 11R
2. V. ஐங்கரன் 11Q
3. S. தினேஸ் 11Q

### மிருதங்கம்

M. அம்சராஜ் 11Q

## மேற்பிரிவு-

### தனியிசை

1. T.பிரசாந் 12 SCI L
2. N.சுதர்சன் சர்மா 12 SCI L
3. V. கோகுலன் 12 SCI L

### கட்டுரை

1. N. சுதர்சன் சர்மா 12 SCI L
2. R. தர்ஷன் 12 SCI L
3. T. யோகேந்திரன் 12 SCI L

### கவிதை

1. N. சங்கீத்கன்னா 12 SCI L
2. N.C. கிளின்ற் 12 SCI L
3. P. மயூரன் 12 SCI L

### மிருதங்கம்

S. நிரோஜன் 12 SCI L

# தமிழ் இசையின் வரலாறு

இரண்டாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்பே தமிழ் நாட்டில் ஆட்சியை மேற்கொண்ட சேர, சோழ, பாண்டியர் தம் தாய் மொழியாக தமிழை போற்றி வளர்த்தனர். சிற்றிசை, பேரிசை, பெருநாரை, இசைநுணுக்கம் என பல இசை இலக்கண நூல்கள் அக்காலத்தில் வழங்கி வந்தன. இசையின்பத்தால் சகல சம்பத்துகளையும் பெற்று சிறப்பாக வாழ்ந்த இலங்கை வேந்தன் இராவணனின் இசை மனிதரை மட்டுமல்லாது அஃறிணைப் பொருட்களையும் உருக்கியதாக வரலாறு கூறுகின்றது. இசையை உயிராக மதித்த இவன் தனது கொடியில் வீணைச்சின்னத்தை பொறித்தும் தலைநகருக்கு வேணுகானபுரம் என்றும் பெயரிட்டான்.

"தமிழின் பொற்காலம் " என வழங்கப்பட்ட சங்க காலத்தின்பின் தமிழரசர் மூவரும் பலம் குன்றினர். வேறுநாட்டவர் புகுந்து இசையும், கூத்தும் (நாடகம்) காமத்தை விளைவிப்பன என்று அவற்றை வெறுத்து ஒதுக்கினர். சிறந்து விளங்கிய தமிழிசை கி.பி. 3ம் நூற்றாண்டிலிருந்து கி.பி. 7ம் நூற்றாண்டின் இடைக்காலம் வரை ஒளி இழந்து காணப்பட்டது. கி.பி. 7ம் நூற்றாண்டில் பக்தி இயக்கம் தோன்றி இசைப்பாக்களை வளர்த்தது. சம்பந்தர் அப்பர், சுந்தரர் ஆகிய நாயன்மார்களும், நம்மாழ்வார் போன்ற வைணவப் பெரியார்களும் பாடிய தேவாரம், திவ்விய பிரபந்தம் போன்ற இசைப்பாடல்களால் தமிழிசை மீண்டும் செழிக்கத்தொடங்கியது.

இந்திய இசை வரலாற்றிலே நமக்கு கிடைத்துள்ள இராக தாள அமைப்புடன் கூடிய உருப்படிகளில் மிகப் பழமையானது தேவாரங்களே. தேவாரங்களை அருளிய அப்பரும், சம்ந்தரும் கி.பி. 7ம் நூற்றண்டிலும் சுந்தரர் கி.பி. 9ம் நூற்றாண்டிலும் வாழ்ந்தனர். மேலும் சம்பந்தருக்கு பொற்றாளம் கிடைத்த வரலாற்றிலிருந்து தேவாரம் தாளத்துடன் பாடப்பட்டது என்பது புலனாகின்றது. அக்காலத்தில் இந்தியா முழுவதும் ஒரே வகையான இசையே பரவியிருந்தது. இந்துஸ்தானி, கர்நாடகம் போன்ற பிரிவுகள் காணப்படவில்லை வடமொழிக் கலப்பு கூட தேவாரங்களில் இல்லை.

"இன்னிசை வீணையர் யாழினர் ஒருபால்" என மணிவாசகர் குறித்ததிலிருந்தும் "நாளுமின்னிசை யாற்றமிழ் பரப்பும் ஞானசம்பந்த" எனச்

சுந்தரர் வியந்ததிலிருந்தும் தற்போது வழக்கத்திலுள்ள இசையை குறிக்கும் "சங்கீதம்" எனுஞ் சொல்கூட அப்போது பரவியிருக்கவில்லை என்பது தெளிவகின்றது.

பின்னர், அயல் நாட்டவரின் ஆதிக்கத்தாலும் உள்நாட்டவர் ஊக்கக் குறைவாலும் வேற்றுமொழி இசை வந்து வேரூன்றத் தொடங்கியது. தனித்தமிழின் இடத்தை வடமொழியும் தெலுங்கும் பெற்றன. 13ம் 14ம் நூற்றாண்டுகளில் தமிழ்நாட்டில் ஏற்பட்டஅரசியல் குழப்பங்களால் இசைப்பாக்கள் வளர வில்லை. 15ம் நூற்றாண்டில் அருணகிரிநாதர் தோன்றி திருப்புகழ் எனும் சந்தப்பாக்களால் தமிழிசைக்கு புத்துயிரளித்தார். 16ம் நூற்றாண்டில் பதினெண் சித்தர்கள் இனிய கருத்துக்களை சிந்து முதலிய இசைப்பாக்களில் வெளியிட்டனர். இவர்களின் பின் தமிழிசை தளர்வுற்றது. இசையுலகில் அமிழ்தினும் இனியதமிழிசை மறைந்து போகக் கர்நாடக இசை மலர்ந்தது. சிறிது காலத்தின் பின் 18ம் நூற்றாண்டில், முத்துத் தாண்டவர் அருணாச்சலக்கவிராயர் முதலியோர் தமிழிசையை மீண்டும் தழைக்கச் செய்தனர் இவ்வாறே காலத்துக்குக்காலம் தமிழிசைக்கு வளர்ச்சியும் தளர்ச்சியும் ஏற்பட்டது.

சிறிது காலத்தின் பின் தியாகராஜ சுவாமிகள் முத் துஸ்வாமி திட்சிதர், சியாமா சாஸ்திரி போன்றோர் கர்நாடக இசையை வளர்க்கத் தொடங்கினர். ஆனால் மீண்டும் கோபால கிருஷ்ண பாரதி போன்றோர் தமிழிசையை தளர்விடச் செய்தனர். 19ம் நூற்றாண்டில் தமிழிசையை வளர்த்தவர்களில் இராமசாமிசிவன், கனம் கிருஷ்ணய்யர், மாயூரம் வேதநாயகம் பிள்ளை, ஆனை ஐயா, இராமலிங்க அடிகளார் போன்றோர் குறிபிடத்தக்கவர்கள்.

20ம் நூற்றாண்டில் பலவகையான மக்களும் விரும்பத்தக்க இசைப்பாடல்கள் தோன்றின. இவற்றை இயற்றியவர்களில் சுப்பிரமணிய பாரதியார் குறிப்பிடடத்தக்கவர். மற்றும் தற்பொது உள்ள கவிகளில் சுத்தானந்த பாரதி, பெரியசாமித்தூரன் போன்றோர் முக்கியமானவர்கள். இத்தகைய பெரியோர்களால் இனிவரும் காலங்களிலும் தமிழிசை வளர வேண்டும் என்று எல்லோரும் இறைவனை வேண்டுவோம்

ஆக்கம்
சிவராஜா திவாகரன்
O/L 98

*With Best Compliments*

*From*

# EXIMEC

**Importers of Tea factory machinery Spares,
Electrical Starter, Mortor & Spares**

**219/ 2/5, Old Moor Street, Colombo - 12.
Phone : 447008, 458001, Fax : 440971**

*With Best Compliments*

*From*

# ROYAL STATIONERS

**Dealers In papers & Stationery**

**10, Keerthi Lane (Off Maliban Street), Colombo - 11,
Phone : 432672, Fax: 422734**

With Best Compliments

From

# NEW RATHNA MAHAL

## JEWELLERS (A/C)

97, Sea street, Colombo - 11

Tel : 01-431357, 075-333768

With Best Compliments

From

**DYNAMIC ENTERPRISES**

23, Quarry Road,

Colombo -12

Tel : 435518, Fax : 326338

With Best Compliments
From

**LAKSIRI INTERNATIONAL**
**FREIGHT FORWARDERS (PVT) LTD**

Head Office :
31, St Anthony's Mawatha, Colombo - 3.
Tel : 574180, 577726, 575574, Fax : 577727
Email:laksiri@sri.lanka. net
www. laksiri. com

**U.P.B HONDED WAR_ _ _USE**

66, NEW NUGE ROAD, PELIYAGODA,
TEL : 917800-1, 917720, 917731
FAX: 917732
Email:lakbond@sri.lanka. net

*With Best Compliments From*

# ABTHEEN

**Fashionable Gents Tailors**

**257/1 - C, Galle Road, Wellawatta,**
**Colombo - 06**
**Tel. : 580839**

*With Best Compliments*
*From*

# AMINAZ TRAVELS (PVT) LTD

**36/37 F, People Park Complex,**
**Colombo - 11, Sri Lanka.**
**Tel : 335005, Fax : 448857,**
**Hot-line : 071 - 32794**

With Best Compliments

From

# STAR INDUSTRIES (PVT) LTD.,

***Starlight***

**Washing Powder**
**The Only Washing Powder with GERMICIDES**
**For a Deep Down Hygienic Clean.**

***Starlight***

**Anti Bacterial**
**All Purpose Soap**
**A New Meaning to Cleaning.**

**287, Galle Road, Bambalapitiya, Colombo - 4**
**Tel : 591041, 597549**
**Fax : 94-01-502439**

# நாதம்

நாதம் என்பது அகிலத்தினை தன் வயப்படுத்தும் அமிர்தம். உலகமெங்கும் நாதமழை ஒவ்வொரு வினாடியும் பொழிந்து கொண்டே இருக்கிறது. அந்த நாத மழைதான் எத்தனை வகையாக உற்பத்தியாகின்றது!. இதன் சிருஷ்டிகர்த்தாவான இறைவனுக்குத்தான் என்ன கற்பனை,

நீருடன் நீர் கலக்கும் போது ஒரு விதமான நாதம்
மரம் காற்றுடன் பேசும் போது ஒரு மெல்லிய நாதம்
நீர் நிலத்தில் சேரும் போது ஒரு வித நாதம்.

இவற்றினை கானாமிர்தம் என்றும் சொல்லலாமோ! இப்படி பலவிதத்தில் தோன்றுகின்ற இந்த நாதம் உலக உயிர்களின் சஞ்சலங்களைப்போக்கி அவர் தம் மனத்தினை நிலைப்படுத்தும் ஓர் அமிர்தம் எனும் போது இவை யாவும் கானாமிர்தம் தான். இன்னும் கூறுவதேயானால் மனித உயிர்மட்டுமன்றி செடி, கொடி, மரம் யாவும் இசையால் ஈர்க்கப்படுகின்றன.

ஒரு பொருள் தானாகவோ அல்லது வேறு பொருட்களுடன் சேர்ந்து உண்டாகும் ஓசையே "த்வனி" எனப்படும். ஒரு சில த்வனிகள் கேட்கப்படும் போது மனித செவிக்கு இனிமையுடையனவாகவும் மனதுக்கு ரம்மியமாகவும் ரஞ்சகமாகவும் இருக்கக்கூடும். இந்த ஒற்றைத் த்வனியோ அல்லது கூட்டுத் த்வனிகள்தான் நாதம் எனப்படும். ஓசை, சத்தம், இரைச்சல் போன்றவை கேட்கவே சகிக்க இயலாமலும், செவிப்பறையே கிழிந்து விடும்படியாகவும், வெறுப்புணர்வை தோற்றுவிப்பது போலும் இருக்கும். நல்ல நாதத்தினை சுநாதம், சுகமானநாதம், சுத்தமான நாதம் என்பர். இனிமையான நாதமே இசையாகும்.

சங்கீதத்தின் பொருள் யாதெனில் சம் = நல்ல, கீதம் = பாடல்; நல்ல பாடலென பொருள்படும். நாம் நல்ல பாடல்களைக் கேட்டு இனிய ஓசையினால் எமது இதயத்தை நிரப்பி இன்முகத்துடன் என்றும் வாழவேண்டும்.

செல்வன் ம. அருண்குமார்
ஆண்டு 10 Q

With Best Compliments From

CIC

ANY COLOUR FOR ANY CAR
FROM

ICI AUTOCOLOR

* 2K
* COBRA
*DUCO

CIC PAINTS (PVT) LIMITED

FOR FURTHER DETAILS CONTACT:
A member of ICI Paints World Group
No 199, Kew Road, Colombo - 02.
Tel : 328421, 440278
Telex : 21159, CHEMIND CE
Fax: 331788

With Best Compliments
From

NI
CO.

# NEW IMPEX CHEMICAL COMPANY

(CHEMICALS, HARDWARE,
ESTATE & GOVERNMENT SUPPLIERS)

124, Central Road, Colombo - 12.
Tel : 433676, Fax : 433676

With Best Compliments From

# லிங்க்

அன்பார்ந்த இல்லத்தரசிகளே!

## உங்களுக்கு தெரியுமா?

இலங்கை நாட்டில் 70% வீதமான பெண்கள் அயடீன் ( Iodine) குறைபாட்டால் உடல் நலமிழந்து காணப்படுகின்றனர். இக்குறைபாட்டைத்த விர்த்துக்கொள்ள பாவியுங்கள்:- தூய்மையாக்கப்பட்டு உலர்ந்த தன்மையுடன் பொழியும்.

# லிங்க்

## மேசை உப்பு

உடல் நலத்திற்கு இன்றியமையாத போஷாக்கான அயடீன் (Iodine) கலக்கப்பட்டது.

இது
- தூய்மையானது
- நீரில் சுத்திகரிக்கத் தேவையில்லை
- ஈரத் தன்மையற்றது
- கட்டிபடாதது
- நிறம் மாறாதது

**தவிர்த்துக்கொள்ளக்கூடிய நோய்கள்**

கண்டமாலை, கண்டகழலை, மந்தபுத்தி, குறைப்பிரசவம், மேலும் பல.

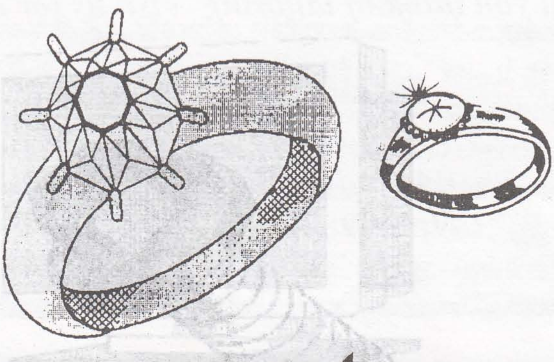
லிங்க் உப்பு பிரபல சந்தைகளிலும் மொத்த சில்லறை பலசரக்கு வியாபாரிகளிடமும் கிடைக்கும்

**LINK IMPORTS & EXPORTS (PVT) LTD**

8 6/1, CHATHAM STREET, COLOMBO - 1

With Best Compliments

From



# WESTERN

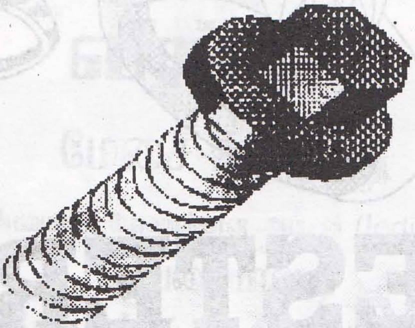
**JEWELLERY MART**

JEWELLERY & GEM MERCHANTS

88, Sea Street, Colomb - 11,
Tel : 433977, 335682

*With Best Compliments*

*From*

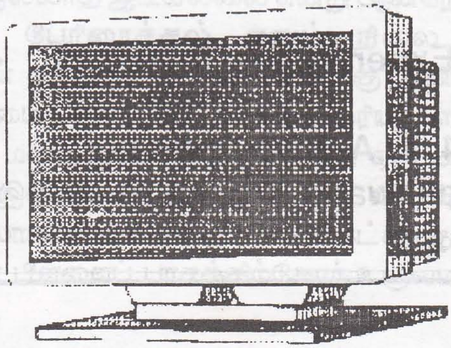


**TIROOSTEEL**

***Importers & General Hardware Merchants***

**No 163A, Mahavidyalaya Mawatha,**
**Colombo - 13.**
**Tel: 439628**

With Best Compliments
From



# LANKA DEVELOPMENT NETWORK (PVT) LTD

*With Best Compliments From*

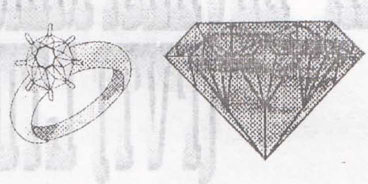
# *Wilson* *Tailors*

*When you think of tailoring Visit us for any style*

**Expert gents Tailors**

**04, W.A Silva Mawatha,**
**Wellawatta, Colombo - 6**

*With Best Compliments From*



*New*

# **DEVI** *Jewellers*

**DEALERS IN 22 CT. GOLD JEWELLERY**

269, Galle Road, Wellawatta,
Colombo -6. Tel : 580011

# இசையின் வழியே பேரின்பம்

பண்டைய பாரதம் உலகுக்கு ஈந்த மகோன்னதமான கொடைகளுள் கர்நாடக இசை முதன்மை பெறுவதாகும். எங்கு நோக்கினும் இசை எதிலும் இசை எல்லாவற்றிலும் இசை அசையும் பொருட்களில் இசைவுறும் பிரபஞ்சத்தில் எங்கு பார்க்கினும் ஒரே கம்பீர நாதம்.

இசை இல்லாத இடமில்லை என்று ஆன்றோர் கூறுவர். அந்த இசையானது பேரிரைச்சல் எனும் நிலை கடந்து சப்த ஸ்வரங்களுக்குள் ஒடுங்கும் போது செவிக்கு இனிமை சேர்க்கிறது. இசையின் பெருமை சொல்லில் அளவிடற்கரியது என்பது பிரசித்தம். ஒவ்வொரு தனி மனிதனும் பிறப்பு முதலே, ஏன் கருவில் உறங்கும் போதிலிருந்தே இசையைக் கேட்கப் பழகி விடுகிறான். குழந்தைப் பருவத்திலே நீலாம்பரி ராகத்தை சிசு கேட்கிறது. அங்கே இசை தாயின் கனமான பிள்ளைப் பாசத்திற்கோர் உருவமாக தாலாட்டாக வெளிப்படுகிறது.

ஒவ்வொரு மனிதனது சுகத்திலும் துக்கத்திலும் களிப்பிலும் கண்ணீரிலும் சுகமாக கலந்துறவாடும் இசையானது அவன் வாழ்வில் சீரழிவின் ஆழங்களை சந்திக்கும் போது கூட அவனுக்கு ஆறுதல் அளிப்பதாக இசைக்கிறது. திருமண மங்கள வைபவங்களிலே பண்பாட்டிற்கு பெருமை சேர்ப்பதாக இசை அமைகின்றது.

தேவாலயங்களிலோ இசை பக்திப் பிரவாகமாகவே ஒலிக்கிறது. அமைதியான ஆலயச் சூழலில் "டாண், டாண்" என்று பிரம்மாண்டமான கோயில் மணிகள் ஓங்காரமாக முழங்கும் போது அந்நாதம் இதயத்திற்களிக்கும் இனிமையையும் சாந்தியையும் என்னவென்று சொல்லுவது?

இத்தகைய பெருமை சால் இசை மதவேறுபாடுகளைக் கடந்தது, ஜாதி, இனம், வகுப்பு, குலம், கோத்திரம் எல்லாவற்றுக்கும் அப்பால் நிற்பது எல்லோரையும் ஒரே இலட்சியத்தில் லயிக்கச் செய்வது. அது எலகில் உண்மையான குறிக்கோளை எல்லோருக்கும்

பொதுவாக்குவது. உலகில் வழங்கும் பல்வேறு சமயங்களினதும் மதங்களினதும் தெய்வத் துதிகளை அல்லது வழிபாட்டுச் சுலோகங்களை எடுத்துக் கொண்டால் அவை யாவும் வெவ்வேறான ஆனால் அடிப்படையில் இசையாகவே விளங்குகின்ற பல்வேறு ராகங்களால் பின்னிப்பிணைந்துள்ளதைக் காண்பீர்கள். ஆகவே இத்தகைய இடங்களில் இசையானது மிகவும் பவித்திரமானதாக போற்றப்படுகின்றது.

"இசையால் வசமாகா இதயமில்லை" என்பதை இன்றைய விஞ்ஞானமும் வியத்தகு முறையில் நிறுபித்துக் கொண்டிருக்கிறது. பண்ணைகளில் ஒலிக்கப்படும் இனிமையான இசையில் லயித்து பசுக்கள் கூடுதலாக பால் கறப்பதும், பயிர்ச்செய்கை செய்யும் விளைநிலங்களில் இசைக்கப்படும் கோமலமான இசையினால் அறுவடை கூடுவதும் பிரத்தியட்சமான உண்மைகள் என்பது கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது.

இனிதான சாஸ்திரிய சங்கீததத்தினால் நோய்களும் விட்ட கலும் பெருமை கொண்டது நமது கர்நாடக இசையாகும். பந்துவராளி, ஆனந்த பைரவி, சுத்த சாவேரி எனும் ராகங்கள் பல நோய்களை அற்புதமான முறையிலே தீர்க்கக்கூடியன என்றும் படிக்கின்றோம். ஆனால் எமக்குத் தெரிந்த வரையிலே, இந்தியாவில் தமிழ் நாட்டிலே குன்னக்குடிவைத்திய நாதன் எனும் வயலின் மேதை கண்கூடாகப்பார்த்துக் கொண்டிருக்கும் போதே பல மனநோய் உள்ளவர்களையும், இதய நோய் உள்ளவர்களையும் குணப்படுத்தி அனுப்புவது ஆச்சரியத்தையே அளிக்கின்றது.

இந்தப்பிரபஞ்ச இயக்கத்தினால் உண்டாகும் நாதம் ஒன்றைப் பற்றி வேதங்களிலே கூறப்படுகின்றது. ஓம் எனும் ஓங்காரநாதம் என்று சொல்லப்படுகின்ற இந்நாதமே, இந்துக்களின் "ஓம்" (Aum) ஆகவும் கிருஸ்தவர்கள் கூறும் ஆமென் ( Amen or Voice of many Waters in Bible) ஆகவும், திபேத்திய வழிபாடுகளில் கூறப்படும்

"ஹம் " (Hum) ஆகவும் முஸ்லிம்கள் கூறும் "ஆமின்" (Amin) ஆகவும் பரிணாமம் அடைந்திருக்கின்றது, என்று உலகப் புகழ் பெற்ற "ஒரு யோகியினுடைய சுயசரிதை" (The Autobiography of a yogi) எனும் நூலிலே கூறப்பட்டுள்ளது. மேலும் யோக சாதனைகளில் தேர்ந்த ரிஷிகள் இந்த சூட்சுமமான ஒலியை – நாதத்தை, நாமும் கேட்க முடியும் என்று பகர்கின்றார்கள்.

ஆகவே இசையானது பரம்பொருளை அடைவதற்கு ஒரு சிறந்த வழியாக மட்டுமல்லாது, உன்னதமான அந்த இலட்சியத்தை அடைவதில் முதன்மை பெறும் ஒரு கலையாகவும் விளங்குகின்றது என்பதை யாராலும் மறுக்க முடியாது. எனவே பிரபஞ்ச இயக்கத்தின் மூலாதாரமே நாதம் தான் என்று உணர்வதன் மூலம் இசையின் மங்காப்புகழை நாம் அறியககூடியதாக உள்ளது. மேலும் "எல்லா அசைவுகளையும் இசையின்செயல் வடிவமாகக் கண்டவன் எல்லாமே அந்த ஒன்றல்லாமல் வேறில்லை எனும் உயர்ந்த அத்வைத ஞானியின் நிலையினை எய்துகின்றான்" என்று சாத்திரங்கள் மொழிகின்றன.

ஆகவே இப்பேர்ப்பட்ட மகத்தானதும் புனிதமானதும் மகோன்னதமானதும், கலைகளுள் ஈடு – இணை அற்றதுமான இந்த இசைக்கலையைத் தெளிந்து அதன் மூலம் இவ்வுலகில் சாந்தியையும் சமாதானத்தையும் சமத்துவத்தையும் ஏற்படுத்த முயல் வோமாக.

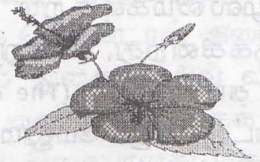
அசையாத மலைகூட அசைந்தாடுமே
அகிலமே இசையாலே வசமாகுமே
தமிழ் இசையாலே வசமாகா இதயமேது
இறைவனே இசைவடிவம் என்னும் போது.

ஓம் சாந்தி

ஜே.ஹரிஹரன் முரளி
கணிதப்பிரிவு
உயர்தரம் 99

*With Best Compliments*

*From*



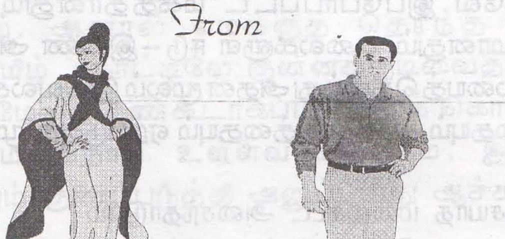
## *Issai Vizha '99 of the Royal College Karnatic Music Society be a Successful event.*

1st Floor "BAHE"
250, Galle Road,
Colombo 04.

N. Kumaraguruparan
Official Representative for
American World University.

*With Best Compliments*

*From*

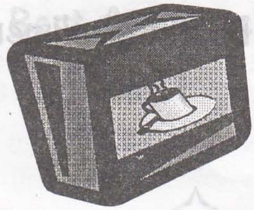


# FASHION HOUSE

65, K. K. S. ROAD,

JAFFNA.

*With Best Compliments From*



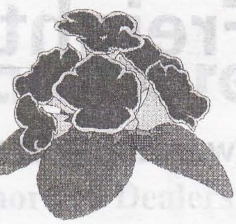
# FALCON FERTILIZERS

**Suppliers of fertilizers for all crops**
**TEA, RUBBER, COCONUT AND**
**Other Export Agricultural Crops**

**Falcon Commodities (Pvt) Ltd.**
**80, Navam Mawatha, Colombo 02.**
**Tel: 344943**

*With Best Compliments*

*From*



இசைத்தொண்டு தொடர வாழ்த்துகிறோம்

# THE LAKMI IMPEX ENTERPRISES

**IMPORTERS AND GENERAL MERCHANTS**

**143, Maliban Street,**
**Colombo - 11.**
**Tel: 325389, 343310**

With Best Compliments

From

# M & K Freight Service

Clearing Forwarding & Transport Agent

79, Main Street,
Colombo - 11
Tel : 329700, 071-32022

With Best Compliments
From

# KHC

## Kailash Hardware Centre

**Importers, General Hardware Merchants,
Prime & Authorised Dealers For Steel
Corporation Products**

**456, Old Moor Street,
Colombo - 12 .
Tel : 330615, 075-330568, Fax : 075-330569
E- mail : khc@slt.lk**

*With Best Compliments From*

LADIES AND GENTLEMEN
WHY NOT YOU WEAR SELECTED JEWELLERIES OF
**SRI MAITHILY JEWELLERS**

WHEN YOU GO TO PLACES
IT GIVES YOU ADDED BEAUTY AND ATTRACTION BY ITS CHARMING OUT LOOK

EXCELLENT CRAFTSMANSHIP, LURING CHARACTER

THERE ARE NUMBEROUS DESIGNS IN EVERY ITEMS TO SELECT FROM

**Sri Maithily Jewellers**

WE ARE NOT THE ONLY PEOPLE FOR JEWELS BUT WE ARE THE PEOPLE FOR JEWELS

For Your Safety : Please check whether every items is marked SMJ 22kt.
Our HALL MARK registered with state Gem Corporation

153 A, Sea Street, Colombo - 11.
Tel : 449400, 434490 Fax: 434488

*With Best Compliments From*

Crocodile

Bare

Lee

Body

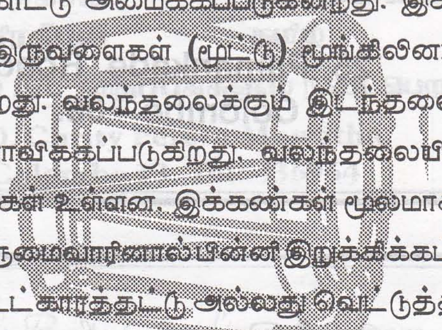
**Rohan's** *Emporium (Pvt) Ltd.*

**DEALERS IN DENIM WEAR OF INTERNATIONAL CHOICE.**

3-14, 2nd Floor, Majestic City, Bambalapitiya,
Colombo 4. Tel:074-515131
1-54, 1st Floor, Liberty Plaza, Colpetty,
Colombo 3. Tel:565444

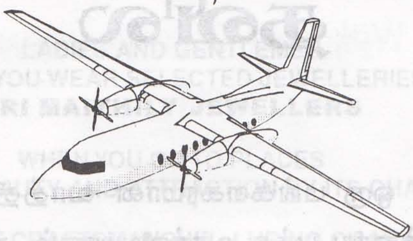
# தவில்

தவில் ஒரு மங்களகரமான வாத்தியமாகும். இது நாதஸ்வரத்துக்குரிய பக்க வாத்தியமாகும். தாளத்தினுடைய முழுமையான அம்சங்களையும் இவ்வாத்தியத்தில் வாசித்து காட்டமுடியும். இவ்வாத்தியத்தைவாசிப்பவர்களின்தாளஞானம் அபாரமானது. இவ்வாத்தியத்துக்கு பலா கொண்டல் ஆகிய மரங்களினால் கொட்டு அமைக்கப்படுகின்றது. இக்கொட்டின் இருமருங்கிலும் இருவளைகள் (மூட்டு) மூங்கிலினால் செய்து பொருத்தப்படுகிறது. வலந்தலைக்கும் இடந்தலைக்கும் மறி ஆட்டுத்தோல் பாவிக்கப்படுகிறது. வலந்தலையிலும் இடந் தலையிலும் கண்கள் உள்ளன. இக்கண்கள் மூலமாக இருபக்க வளைகளையும் எருமைவாரினால்பின்னி இறுக்கிக்கட்டியிருப்பர். வலந்தலையில் உட்காரத்தட்டு அல்லது வெட்டுத்தட்டு என்று ஒருதட்டும் அதற்குமேல் வெளியே வலந்தலைதட்டுமாக இருதோல்கள் அமைக்கப்பட்டிருக்கும். இடந்தலைக்கு ஒருதட்டு மாத்திரம் இருக்கும் வலந்தலையை கைவிரல் களாலும் இடந்தலையை குச்சியாலும் வாசிப்பர். இது சுருதிசேர்கக முடியாதவாத்தியமாகும்.



ந. பிரசன்னா
ஆண்டு 7R

*With Best Compliments From*



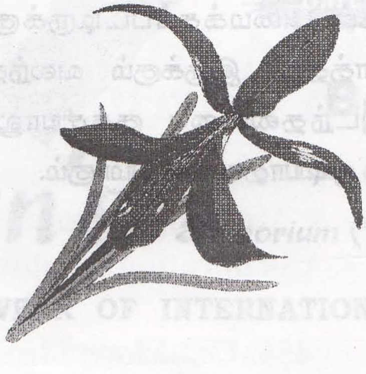
# Orient Link (Pvt) Ltd

FOREIGN EMPLOYMENT AGENCY

License No :1176

**25, Pamankade Road,**
**Colombo - 06.**

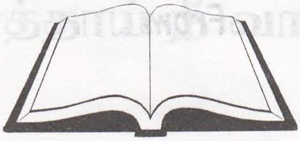
*With Best Compliments From*



# E.G. ADAMALY & CO., LTD.

**136, 4th Cross Street, Colombo - 11.**
**Tel : 324170, 324179**

*With Best Compliments From*



# LOTUSSE ACADEMY

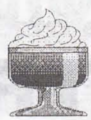
கொழும்பு மாநகரில் சிறந்த விரிவுரையாளர்களால்
A/L வகுப்புக்கள் கற்பிக்கப்படுகின்றது.

திரு. K- ஸ்ரீ - கணக்கியல்
திரு. S.K சோதிலிங்கம் - வணிகவியல்
திரு. M. Roy - புள்ளி விபரவியல்
திரு. அ- நிக்சன் - அரசியல் விஞ்ஞானம்
திரு. V. பிரதீபன் - தமிழ்

99, 2000 A/L வகுப்புக்களும் நடைபெறுகின்றது.

250, Chrity Perera Mawatha,
Colombo 13. Tel: 436964

*With Best Compliments From*



# HOUSE OF HI - PRO SOY

HOUSE OF HI-PRO SOY OFFERS YOU A RANGE OF SOYA BASED DELICIOUS FOOD PRODUCTS PLACING EMPHASIS ON QUALITY, HEALTH VALUE, HYGIENE AND FLAVOURS.

OUR PRODUCTS INCLUDE.

BREAD - (WHITE, BROWN, GARLIC), ICE CREAM, EGG FREE CAKES, PASTRIES, SHORT EATS, HOT DOG, BURGERS, CAKES, GATEAUX'S & BUNS.

PLEASE VISIT OUR OUTLETS - ORDERS ACCEPTED

95, Galle Road, Wellawatte, Colombo 6. Tel : 074-213169
116 A, Y.M.C.A. Building, Kotugodella Vidiya- Kandy. Tel:08-223529

CARING FOR YOUR HEALTH - THE HI - PRO SOY WAY

With Best Compliments

From

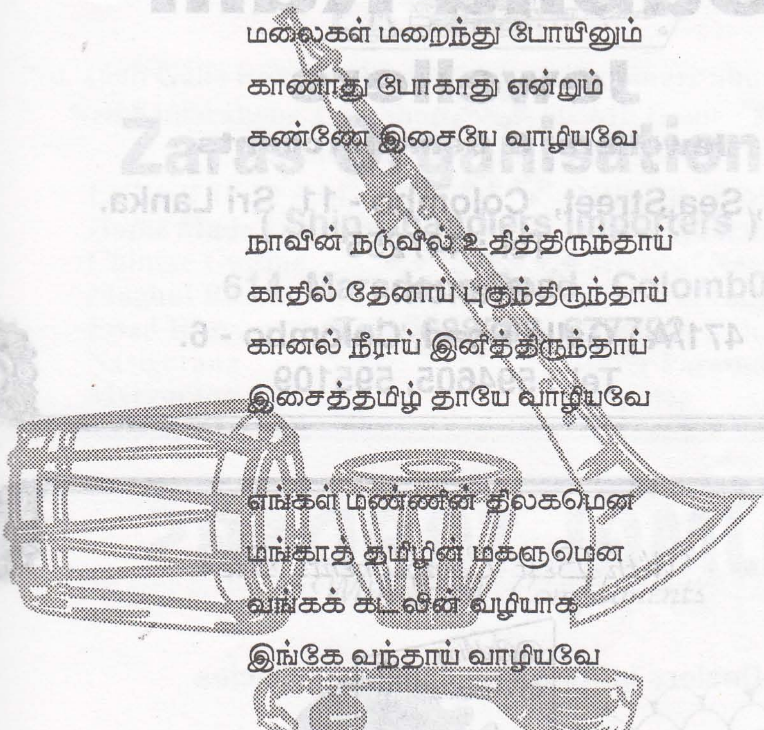
MHT

# MY HOPE TRAVELS

**Labour Licence No: 1314**

**110/1/8, Dam Street,**
**Colombo - 12, Sri Lanka.**
**Off Tel : 331025, 445443 Fax : 0094 1 445443**

# இசைத்தாய் நீ வாழியவே



காலம் கடந்து போயினும்
மலைகள் மறைந்து போயினும்
காணாது போகாது என்றும்
கண்ணே இசையே வாழியவே

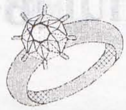
நாவின் நடுவில் உதித்திருந்தாய்
காதில் தேனாய் புகுந்திருந்தாய்
கானல் நீராய் இனித்திருந்தாய்
இசைத்தமிழ் தாயே வாழியவே

எங்கள் மண்ணின் திலகமென
மங்காத் தமிழின் மகளுமென
வங்கக் கடலின் வழியாக
இங்கே வந்தாய் வாழியவே

மட்டுநகர் மீன்களும் உந்தன்
தேன்புகழை பாடும் அம்மா
வேத்தியர் நாங்கள் வாழ்த்துகின்றோம்
இசைத்தாய் நீ வாழியவே

வி. விமலாதித்தன்
ஆண்டு 9Q

*With Best Compliments From*



# Subha Rani
## Jewellers

**Jewellers & Gem Merchants**

183, Sea Street, Colombo - 11, Sri Lanka.
Tel : 447255
Branch:
471/A , Galle Road, Colombo - 6.
Tel : 594605, 595109

*With Best Compliments From*

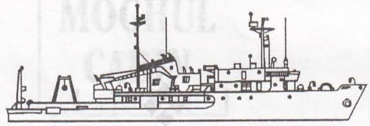
# Asian Trading Company

Paper Merchants & Stationers, Specialist,
Wedding Cards & Cake Wrappers

81-1/4, Ashika Building,
Prince Street, Colombo - 11.
Tel : 326741, 331440

*With Best Compliments*

*From*



# Zaras Organisation Ltd

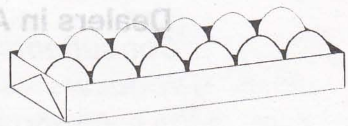
**( Ship Chandlers Importers )**

**614, Maradana Road, Colomb0 10.**

**Tel : 688398, 677792**

*With Best Compliments*

*From*



# RAINBOW FARM SHOP

**FOR YOUR REQUIREMENT OF FRESH BROILER CHICKEN (SKINLESS) FRESH CHICKEN PARTS, FROZEN FOODS, FARM FRESH EGGS, ICE CREAMS & GROCERY ITEMS**

4-C5, Fussels Lane (Ground Floor) ,
Wellawatte, Colombo - 06.
(Opposite New Vegetable Market)
Large Orders could be delivered
Tel : 075 - 511834

With Best Compliments

From

# AJMAL TRADERS

**Dealers in All Kinds of Motor vehicles**

**Importers**

**of Reconditioned Vehicles From Japan to**

**customer's specifications**

**287, Galle Road,**

**Colombo - 4,**

**Tel : 500077, 597383, Hot Line: 071 33287, Fax : 502439.**

*With Best Compliments From*

PRIVATE CATERING FOR ALL OCCASIONS

**MOGHUL CABIN**

**No. 160b Galle Road, Dehiwala (Adjoining Singer Show Room).**
**Neil Samarakone Tel - Shop : 072- 605616 Home : 846744**
**Opening Hours. 8 a.m. to 11 p.m.**

*Take Away*

| | |
|---|---|
| **LUNCH 10.30 A.M. 3 P.M.** | **DINNER 5P.M. 11 P.M** |
| **Home Made Lunches** | **Indian Specialities** |
| **Chinese Cuisine** | **Variety of Naan** |
| **Moghul Biriyani** | **Variety of Indian Curries** |
| **Fried Rice** | **Thandori Chicken** |
| **Nasigorang** | **Butter Paratha** |
| **Meegorang** | **Chapatee** |


*With Best Compliments From*

*New*

**Saravanas**

*Jewellers*

**46, Sea Street, Colombo - 11.**
**Tel : 447690, 434546**

With Best Compliments
From

*

*

*

*

*

# SATHYAPRIYA ENTERPRISE

*Consultants - Advertising and marketing*
*Producers - Teledramas and documentaries*
*importers - films and teledramas*

24/11A, Fredrica Road,
Colombo - 6,
Sri Lanka.
Telephone : 589752
Fax : 445429

# 'கல்வியின் சிறப்பு'

## பெரியோர்கள் கருத்துப்படி..

உலகில் பல செல்வங்கள் உண்டு. இவைகளில் கல்விச்செல்வமே சிறந்தது. கல்விச்செல்வமானது அழியாதது, பிறரால் பொறாமை கொண்டு இச்சை கொள்ள முடியாதது, ஒருவன் தன் பிள்ளைகளுக்கு எச்சம் எனவிட்டுச் செல்லக் கூடிய மிக சிறந்த செல்வம் கல்விச் செல்வமே ஆகும்.

"ஒருமை தான் கற்ற கல்வி ஒருவற்கு

எழுமையும் ஏமாப்புடைத்து"

ஒருவர் வருந்தி தாம் கற்ற கல்வியானது அவரின் ஏழு பிறவிக்கும் எடுத்துச் செல்லப்படும். கல்வியைப் போல் அறியாமை எனும் கொடும் பிணியை அகற்றும் அருமருந்து அகிலத்தில் வேறு இல்லை. உலகில் உள்ள எல்லாச் செல்வங்களும் கொடுக்கும் தோறும் குறைந்தே செல்லும், ஆனால் கல்விச் செல்வம் ஒன்றே கொடுக்கும் தோறும் கூடிச்செல்வது

"மாந்தர்க் கற்றனைத்தாறும் அறிவு "

"கல்வி நலம் வாய்ந்தவரே மக்கள் மற்றோர் மாக்கள்" என்பது பழந்தமிழோர் கூற்று. கற்றவர் நெஞ்சிலே கடவுள் கற்பகக்கனியாய் உறைகிறார்.

ஒருவர்க்கு குஞ்சியழகும், மஞ்சள் அழகும், மடிப்புடைய ஆடை அழகும் அழகல்ல, கற்ற கல்வியினால் ஏற்படும் அழகே உயர்ந்த அழகு. மன்னவனுக்கு தன் நாட்டில் மட்டுமே பெருமை, ஆனால் கற்றவனிற்கோ உலகெங்கு சென்றாலும் பெருமை உண்டு.

"கற்க கசடற கற்றவை கற்றபின்

நிற்க அதற்குத் தக"

ஒரு மனிதன் கல்வியை பிழையற கற்றல் வேண்டும், அதன்பின் தான் கற்ற கல்விப்படி ஒழுகல் வேண்டும். கல்விகற்றவன் கல்வி கற்காதவரிற்கு கற்பித்தலும், கல்விகற்காதவன் கல்வி கற்றவரிடம் சென்று கல்விகற்பதும் சிறப்பாகும்.

"முகத்திலிரு கண்ணுடையார் கற்றார் கல்லாதோர்
முகத்தில் இரு புண் உடையார்"

எண்ணும் எழுத்தும் கண்ணெனத்தகும் எனக்கொண்டு கல்வியைக் கற்றல் வேண்டும்.

"கற்கை நன்றே கற்கை நன்றே
பிச்சை புகினும் கற்கை நன்றே"

உப்பானது களர் நிலத்தில் விளைந்ததெனினும் அது நெல்லை விட உயர்வாகப்போற்றப்படும். இது போல் தாழ்குலத்தில் பிறந்தவனாயினும் கல்வி கற்றவன் உயர்வாக கொள்ளப்படுவான்.

தோணி இயக்குபவன் இழிகுலத்தவனாயினும், அவன் துணையால் ஆறுகடப்பது உண்டு. இதுபோல் கல்வி கற்றவன் இழிகுலத்தை சேர்ந்தவனாயினும், அவன் துணை கொண்டு கல்வி கற்றல் சிறந்தது.

"கற்றல் கேட்டல் உடையார் பெரியார்" என்பது திருஞானசம்பந்தர் வாக்கு.

"அன்னசாலைகள் அமைத்தலிலும், ஆலயங்கள் துடைத்தலிலும், சாலைகள் வகுத்தலிலும், சோலைகள் வளர்த்தலும், நன்னீர் அணைகள் தோண்டுவதிலும் அறங்கள் அனைத்திலும் ஆயிரம் மடங்கு மேலானது ஆங்கோர் ஏழைக்கு எழுத்தறிவித்தல்" என்று பாரதியர் கல்வியின் சிறப்பை எடுத்துக் காட்டியுள்ளார்.

பழமையும் மணமும் நிறைந்த பாதிரிப்பூ தன் வாசனையை நீரிற்கு கொடுப்பது போல, கற்றவருடன் கல்லாதவர் சேர்ந்தொழுகின் நாளும் கல்வி அறிவு விருத்தியடையும். நல்ல அறிவானது கல்வி கற்றலினாலே வளரும்.

கல்லாதவருடன் கொள்ளும் நட்பு நுனியிலிருந்து கரும்பு உண்பது போல் முதலில் இனித்து பின்பு இனிப்பு குறைந்து செல்லும். ஆனால் கற்றவருடன் கொள்ளும் நட்பு அடியிலிருந்து கரும்பு அயில்வது

போல் முன்பு சுவை குறைவாகவும் பின்பு செல்லச் செல்ல சுவைகூடிக்கொண்டே செல்லும்.

குறைகலசம் தழும்பும் ஆனால் நிறை கலசங்கள் தழும்பாது. இதே போல் கல்வி கற்றோர் நாவில் வார்தை குறைவாயும் கல்லாதோர் நாவில் வார்த்தைமிகுந்தும் காணப்படும்.

'கல்வியிற்கு புத்தியானது நற்பிதா
பொறுமை அதற்கு மந்திரி
பக்தியே அதற்குப் பாக்கியம் போன்றது
தாழ்மையே அதற்கு உடைபோன்றது'

தேவர் சபையிலிருப்பதைப் பார்க்கிலும் கற்றவர்களின் அவையில் இருப்பது மிக்க மகிழ்ச்சியானது.

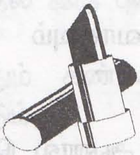
மிருகங்களிலிருந்து மனிதனைப்பிரிப்பது பகுத்து அறியும் ஆற்றல் ஆகும். அதாவது சுயமாக சிந்தித்தல். இதனை கல்வியாலே பெற்று மிருகங்களிடம் இருந்து தன்னை பிரித்து மனிதன் சிறப்பாக விளங்குகின்றான்.

இவ்வாறு சிறப்பு வாய்ந்த கல்வி பல வகைகளில் உண்டு. ஆயினும் அதை ஆராய்ந்து ஓர்ந்து நீரை விட்டு பாலை அருந்தும் அன்னம் போல் கற்க வேண்டிய வகைகளை சிறப்பாக கற்றல் வேண்டும்.

கல்வியின் பிரதான இலக்கு பிறவித்துன்பம் போக்கும் ஞானநூல்களைக் கற்று உண்மைப் பயனைப்பெறலே என்றால்லதது மிகையாகாது.

ரிச்சேர்ட் மனோரஞ்சிற்
கணிதப்பிரிவு
உயர்தரம் 2000

*With Best Compliments From*



# Ambiha

**FANCY EMPORIUM**

**DEALERS IN COSTUME JEWELLERY COSMETICS, THREADS BABY NEEDS AND FANCY GOODS ETC.**

**216 C, Main Street, Colombo - 11**

**Tel : 421759**

---

## தூய வாக்மின் நல்லெண்ணெய்

PURE VAKMIN GINGELY OIL

100% PURE

உங்கள் உணவுமற்றும்
மருத்துவ தேவைகளுக்கு உகந்த
எமது பாரம்பரியமுறைப்படி தயாரிக்கப்பட்ட சுத்தமான
நல்லெண்ணெய் தற்போது 500g அழகிய
வண்ணப்பொதிகளில (Stand up pouches)
கிடைக்கும். இல்லத்தரசிகளின் இணையற்ற
தெரிவு. உடல் ஆரோக்கியத்திற்குகந்த
சுவையான நல்லெண்ணெய்.
உள்ளூர் வெளிநாட்டு விற்பனை முகவர்கள்

தொடர்பு கொள்க:
VAKMIN INTERNATIONAL
258/3, Dam Street,
Colombo-12.
Tel:421987
Fax:075 332414

**VAKMIN RICH GOLDEN COFFEE**
வாக்மின் றிச் கோல்டன் கோப்பி
தரம் சுவை நிறைந்தது
ஏக விநியோகத்தர்கள்
BCC Lanka Ltd
P.O. Box281, Colombo 12.

சந்தைத் கொள்வனவில் ஒரு விந்தை
தொலைபேசி அழைப்பில் விரும்பிய
பொருள் வீட்டு வாயிலில்; ஆம் உங்கள் அன்றாடப்
பாவனைப் பொருட்களை, தரமாகவும் நியாயமான
விலையிலும் தொலைபேசி அழைப்பில் உங்கள்
வீட்டு வாயிலுக்கே பெற்றுக் கொள்ள எம்முடன்
தொடர்பு கொள்ளவும்.

True Traditional Taste

*With Best Compliments From*

FOR ALL YOUR PACKING REQUIREMENTS:
TEA PAPPER SACKS; VANISTA CASES,
CONTACT

# THE MADASCO

IMPORTERS, EXPORTERS, DEALERS IN TEA AND TEA CHEST

**177, Layards Broadway, Colombo - 14, Sri Lanka.**
**Tel : 332737 - 422551 Fax: 94-1-324251**
**E mail : madasco@eureka.lk**
**Cable : Black Tea**

*With Best Compliments*
*From*

# SENA MOTOR STORES (PTE) LTD

IMPORTERS AND DEALERS OF
AUTO SPARE PARTS FOR ALL KINDS OF
JAPANESE AND TATA- LEYLAND VEHICLES

**No. 205, Panchika watte Road, Colombo - 10.**
**Tel : 440920, 436760, 430288, 448036 Fax : 437549**

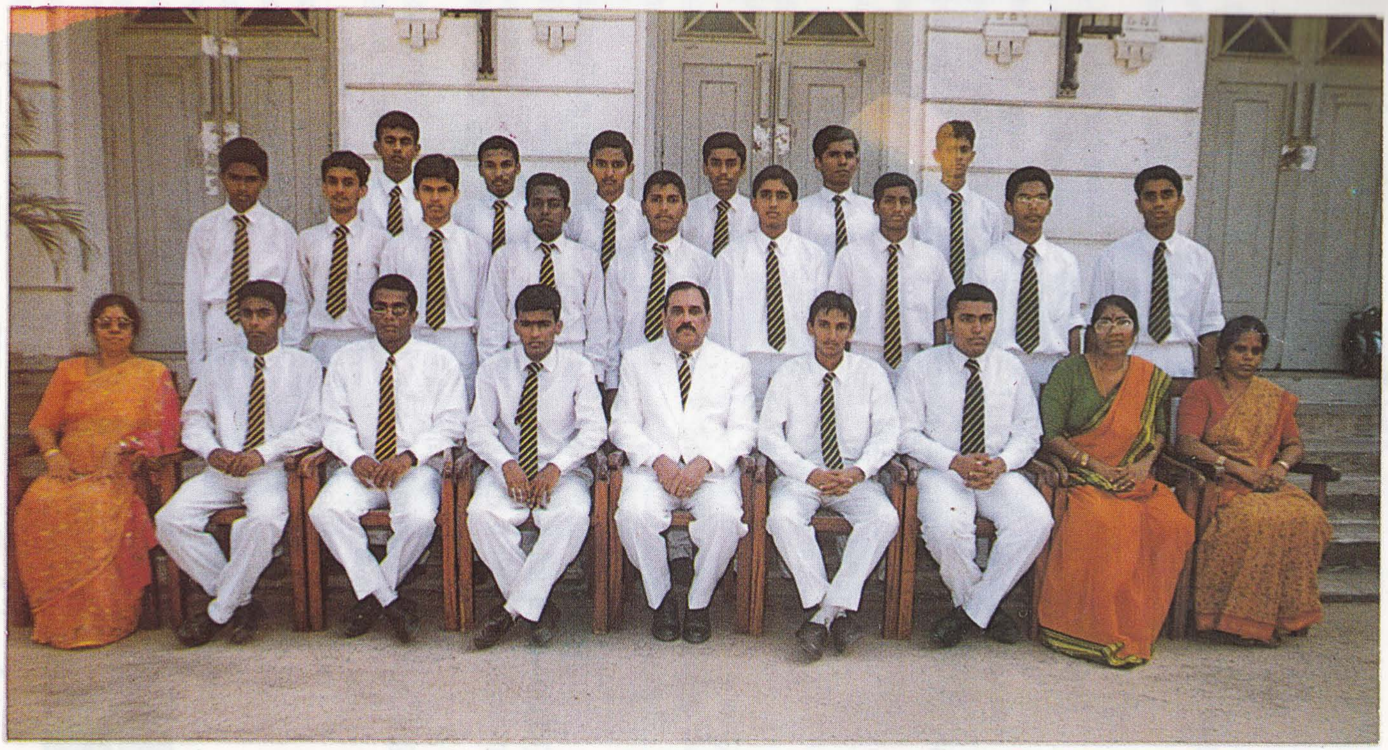
*With Best Compliments*
*From*

# SIMKONS TRADING CO.

**SPECIALIST IN**
**AIR CONDITIONING SPARES, ENGINEERING**
**TOOLS & GENERAL HARDWARE MERCHANTS**

**10, Quarry Road,**
**Colombo - 12**
**Tele: 434307, Fax :334022**

# Royal College Tamil Karnatic Music Society
## Committee Members



| | |
|---|---|
| Seated Ltor : | Mrs. A. Gobalan *(Teacher-in Charge)*, M.S.M Shiraz *(Editor)*, V. S.S. Sivaruban *( Asst. Student Chairman)* , K. Mayuran *( Student Chairman)* , H.L.B. Gomes *( Principal)* , L. Gopikanthan *( Secretary)* , K. Ravishankar *( Treasurer)* , Mrs. V. Balendra *( Asst. Teacher in Charge)*, Mrs. J. Suthaharan |
| First Row : | V. Kokulan *( Asst. Secretary)* A. Thahir Zubair *(Editor)* , K. Akilan *( Editor)* , M. Richard, A. Gangeshwaran, S. Nirojan, R.G. Nishanthan , M. Shabir Hassim, M. Nazver |
| Second Row : | I. Rajasignham *( Asst .Treasurer)* P. Thiruchelvan, N.S. Kedheesh, A.P. Rejikanth, N. Jeyasuthan, R. Dharshan |
| Abesentees : | S. Ahilan |

# ஆதியாய்! ஜோதியாய் !...
# .... இன்று பாதியாய்?

காட்டுக்கு ராஜா
நரி என்கிறார்கள் !
சிங்கம் தூங்கிவிட்டதனாலா?

வாடகைக்கு வந்தவன்
வாடகை கேட்கிறான்!
உரிமையை நாம் விற்றதனாலா?
இல்லை,
தமிழனெனும்
தலை உணர்வினை மறந்ததினாலா?
ஆகட்டும்.
விடு தலை உணர்வினை
மறந்தவனைக்
கொன்று விடு.

இது –
உன்தலைதப்ப
நீ!
தலையெடுக்க வேண்டிய
நேரமிது.
தயங்கினால்
உனக்கு இனி ஏது தலை?

மறத்தமிழா!
மறந்துவிட்டாயா?
உன் உயிரின் உறவுகளை
இல்லை,
நின் உணர்வுகளைத்தான்
துறந்து விட்டாயா?
நீ! மறக்கலாம்
நீ ! துறக்கலாம்
ஆயினும்,
உணர்வுடையார் நெஞ்சத்து
அலைகள் ஓய்வதில்லை.
அவர்தம் தாகம் தணிவதில்லை.
ஓயாத அவர் அலைகள்
சூரியக்கதிர் பட்டு வறள்வதில்லை
விதிவசம் என்று எதையும்
அவர் விடுவதில்லை.

தம் வாழ்வை தாமே வாழ்பவர்
அவர்.

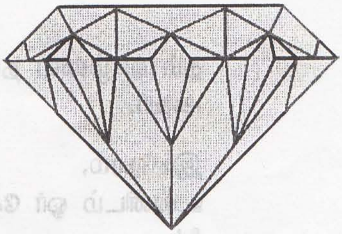
இந்நேரம்,
உன்னிடம் ஓர் கேள்வி
நீ!
உணர்வு இல்லாதவனா?
உணர்வில் ஆதவனா?
ஆதவனாயின்
ஆதியல்ல,
பாதியென்றிடினும்
கலங்கிடாதே!
காரணம்
ஆயிரம், ஆயிரம் ஆண்டுகள்,
கலைந்து தொலைந்த பின்னும்
ஓடையில் கரைந்த நம்
சாம்பல் கூட
சரித்திரம் கூறிடும்,
நம் உணர்வு கதை பேசிடும்
இங்கு தமிழர் வாழ்ந்தாரென்று!

இல்லாதவனாயின்
இல்லாததை உன்னிடத்தில்
வரவழைக்கப்பார்
இல்லாவிடின்,
இவ்வுலகில்
நீ
இல்லாதிருப்பது நலம்.

**காரணம்!**
**உணர்வுகளை உயிராக்கிக் கொண்டவன்**
**தமிழன்**

இ. பிரம்ம விநாயகன் (உயிரியல்பிரிவு)
பி. திருச்செல்வன் (கணிதப்பிரிவு)
இ. பிரணவன் (உயிரியல் பிரிவு)
உயர்தரம் 99

*With Best Compliments From*



# SHRI SAKTHI JEWELLERS

***JEWELLERS & GEM MERCHANTS***

**121, Sea Street, Colombo - 11.**
**Tel : 430573**

---

*With Best Compliments From*

# STAR SILK

**147/11, Keyzer Plaza Market**
**Keyzer Street,**
**Colombo - 11.**
**Tel : 341678**

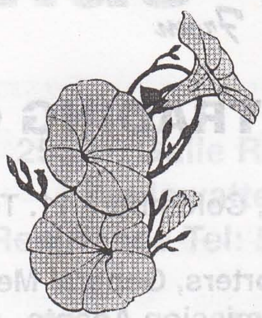
*With Best Compliments From*

# KAVITHAAS

**IMPORTERS DISTRIBUTORS & WHOLESALE DEALERS**

**20, St. John's Street,**
**Colombo - 11.**
**Tel : 445117**

*With Best Compliments From*



# MAJEEDIA STORES

**GENERAL MERCHANTS & GROCERIES**

**No. 60, Sri Kathirasan St, (Chekku st.)**
**Colombo - 13.**
**Tel : 441348**

*With Best Compliments*
*From*

## S.A. HIBATHUL KAREEM & CO.

Importers, Exporters, General Merchants & Commission Agents

113, Old Moor Street, Colombo - 12, Sri Lanka
Tel : 336125, 434829, Fax: 337577

*With Best Compliments*
*From*

## CHILLIE TRADING CO.

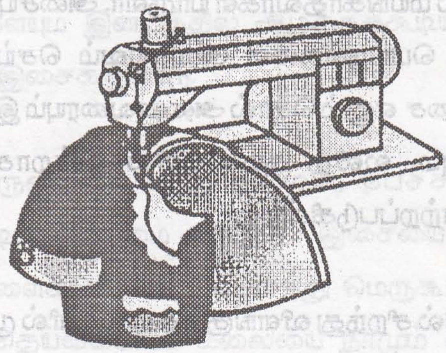
P.250 Keyzer Street, Colombo - 11. Tel : 434088

Importers & Exporters, General Merchants
& Commission Agents

## NEW CHILLIES ENTERPRISES

28./ C, Keyzer Street, Colombo - 11.
Tel : 439616

*With Best Compliments*
*From*



# Siyanas Tailors

**253/H, Galle Road ,**
**Wellawatte,**
**Residence Tel: 594217**

**No 77, kasthuriar Road,**
**Jaffna**

# இசையின் சிறப்பு

இசையால் மயங்காதவர்கள் யாருளர். அசையும் பொருள்களை நிற்கவும், நிற்கும் பொருள்களை அசையவும் செய்யக்கூடிய சக்தி இசைக்குண்டு. இசை எனும் சொல் அனைவரையும் இசைய வைக்கும் அருங் கலையாவும், லலித கலைகளில் ஒன்றாகவும், தெய்வீக கலையாகவும் போற்றப்படுகின்றது.

உலகத்தில் சிறந்து விளங்கும் கலைகளில் முதன்மை பெற்று விளங்குவது இசைக்கலையாகும். முத்தமிழில் ஒன்றான இசை இவ்வுலகிலுள்ள அனைத்தையும் தன்வயப்படுத்தும் தன்மை கொண்டது. பாமரர், விருத்தர், பண்டிதர், குழந்தைகள், கற்றோர், கல்லாதோர், சடப்பொருட்கள் எல்லா வற்றிற்கும் மேலான இறைவனை காணச்செய்யும் தன்மை கொண்டது.

இசை ஒருவரை இசையவைக்கும். இதனால் தான் எல்லாம் வல்ல இறைவனைக்கூட இலங்கை மன்னன் இராவணன் தனது இசை கொண்டு மயக்கி அழியா வரம் பெற்றான். சரஸ்வதி தேவியின் கையில் உள்ள வீணையும், கண்ணன் கையிலுள்ள புல்லாங்குழலும் தெய்வீகத்திற்கும், இசைக்கும் நெருங்கிய தொடர்புண்டு எனக்காட்டுகிறது.

இச்சிறப்புப்பெற்ற இசைக்கு ஆதாரமாக இருப்பது நாதம். நாதத்திலிருந்து சுருதியும், சுருதியிலிருந்து ஸ்வரங்களும்,

ஸ்வரங்களிலிருந்து இராகங்களும் தோன்றின. குரல், துத்தம், கைக்கிளை, உழை, இனி, விளரி, தாரம் ஆகிய ஏழுஸ்வரங்களிலிருந்தும் பற்பல ராகங்கள் தோன்றின. இவ்வேழு ஸ்வரங்களும் அடங்கி நின்று ஏழு உலகங்களையும் இன்பத்தில் ஆழ்த்தக்கூடிய ஈடு இணையற்ற பெருமை இந்த இசைக்குண்டு.

இப்பெருமையை எழுத்தாலோ, பேச்சாலோ வர்ணிக்க முடியாது. இப்படிப் பெருமை வாய்ந்த. இசையை மேலைநாட்டவர் இசைக்கருவிகளைக்கொண்டு, வளர்த்து மெருகூட்டி வருகின்றனர். ஆகவே இத்தெய்வீகமான கலையை நாமும் கற்று பாதுகாத்து வருதல் எமது தலையாயகடமையாகும்

"செல்வத்துள் செல்வம் செவிச்செல்வம் அச்செல்வம்
செல்வத்துள் எல்லாம் தலை."

இசைப்பிரியன்
**சியாமளன் சபாநாதன்**
ஆண்டு **8R**

*With Best Compliments From*

**S.M.S**

## SAMUDDRA MARKETING ENTERPRISES

General Merchants & Commission Agents
For Local Produce
180, 4th Cross Street, Colombo - 11
Tel : 432585

*With Best Compliments*
*From*

**CTC**

## CROWN TRADING COMPANY

Importers, Exporters, General Merchants
& Commission Agents

194-A, Old Moor Street, Colombo - 12
Tel: 436084, 330913

வீரர் க

# றோயல் கல்லூரி தமிழ் கர்நா

## பெருமையுடன் வழ

# இசை விழ

### நிகழ்ச்சி நிரல்

மங்கள விளக்கேற்றல்
விநாயகர் வணக்கம்
வரவேற்புரை
இசையும் அசையும்
ஆசிரியர் கீதம்
அதிபர் உரை
சிறுவர் இசைக் கச்சேரி
பிரதம அதிதியின் உரை
பரிசளிப்பு
வீரர் களஞ்சியம் பாஞ்ஞாலம் குறிஞ்சி
வாத்திய இசை
சிறப்பு நாடகம்
தாளலயம்
நன்றியுரை
இசைமழை


WEL COME TO NUWARA E

WELCOME TO SIVA ENTERP

LEADING ESTATES SUPPLIERS GENE
HARDWARE MARCHANTS

**SIVA ENTERPRI**

BLOCK CI-SIVA COMPLEX
LAWSON STREET - NUWARA EL
TEL : 052-2109, 2941

## மிழ் கர்நாடக இசைமன்றம்

## மயுடன் வழங்கும்

# விழா


TO NUWARA ELIYA

O SIVA ENTERPRIZE

TES SUPPLIERS GENERAL
VARE MARCHANTS

**NTERPRIZE**

CI-SIVA COMPLEX
REET - NUWARA ELIYA
: 052-2109, 2941


## *Programme Parade*

Lighting of the Traditional Oil Lamp
Vinayagar Vanakkam
Welcome Speech
Issaium Assaium
Aasiriyar Keetham
Speech By Principal
Children's Music Programme
Speech by Chief Guest
Prize Giving
Veerar Kalanchium Panghalam Kurunye
Vathiya Issai
Drama
Thalalayam
Vote of Thanks
Issai Malai

# எங்கும் இசை

இன்னிசையாம் இன்பக்கடலில்
இசை அலைதிரள் வெள்ளம்
தன்னில் மூழ்கித் தித்திப்பாள் – அங்கு
தாவிக் குதிப்பாள் எம் கவி அன்னை சரஸ்வதி

எல்லையில்லா கவிக்கடலிடை – இசையே
என்றென்றும் நாவில் நடமாடும் எழிஸ்வர – இசையே
சின்னஞ்சிறு சிட்டுக்களுக்கு மனதிற்கினிமை அழித்திடும் – இசையே
சொல்லையும் கள்ளையும் நெஞ்சையும் ஒன்று சேர்த்திடும் – இசையே

மங்கள இசைவாத்தியங்கள் நித்யானந்த ஊற்றாகும்
மகிழ்ச்சியான இசை மனதிற்குள் அமிர்தமாகும்
சங்கீத மென்குரல் சரஸ்வதி வீணையாகும்
சக்தி பதமே சரணென்ற நரம்புக் கருவிகளாகும்

அன்றும் இன்றும் என்றென்றும் எம் இதயங்களை நனைத்துக்
கொண்டு இன்பத்தை தருவதும் இவ் – இசையே
உள்ளத்தில் உதிர்வன கற்பனையில் கருவாகி
கவிதையால் வரைவதும் இவ் – இசையெ

தீஞ்சொற் சோலை – தனில்
தெய்வீக நன்மணம் வீசும்
எம்மவர் மனங்களிடையே
என்றென்றும் இசைகள் பல பல....

ச. துஷன்
ஆண்டு 8 R

*With Best Compliments*

*From*

# Vasantha Jewellery (Pvt) Ltd.

**Manufacturers and exporters of**
**Genuine Gold Jewellery**
**AUTHORISED MONEY CHANGERS**

**11/20, Gold Plaza, Sea Street, Colombo -11**
**Tele: 342266, 430624**
**Fax: 449319**

With Best Compliments

From

# The Cosmic Dance

**The significance of Siva's dance is three fold, First it is an expression of his rhythmic movement which is the source of all movement within the universe as demonstrated by the arch of Thiruvasi.**

**Secondly the object of the dance is to release troubled souls of countless men from the snare of illusion and deception and finally the setting of the dance - Chitambaram in the epicentre of the universe, which is in the heart.**

# Bank of Ceylon

Bankers to the Nation

*With Best Compliments*

*From*

❄

❄

**CEYLON MACHINE TWISTED FIBRE INDUSTRIES**

(A subsidiary of jafferjee Brothers)

150, St. Joseph's Street, Colombo - 14, Sri Lanka,

Tel: 432051, 434041, 449191,

Telex : 21299 TEJAFF CE

Facsimile : 446085, 447875

E-Mail : fibre@jb.slt.lk.

*With Best Compliments From*

# A WELL WISHER

Chemical Industries ( Colombo ) Ltd.

CIC House, 199, Kew Road, Colombo - 2, Sri Lanka.

P.O.Box: 352,

Tel : 328421-6, 440278-82

TeleX : 21159 CHEMIND CE

Fax : ( 941) 446922, 440894,

Cables : CHEMIND

*With Best Compliments*
*From*

# THE AUTO PRINTER

**Printers & Dealers in Account Books**

122, Central Road,
Colombo -12
Tele: 433351

*With Best Compliments*
*From*

# COLOMBO TRADING CENTRE

Importers & Dealers in window Glass, Mirror, Formica, Plywood, M.D.F. Chip Board Curtain Fittings & Distributors for Alumex Aluminium Extrusions

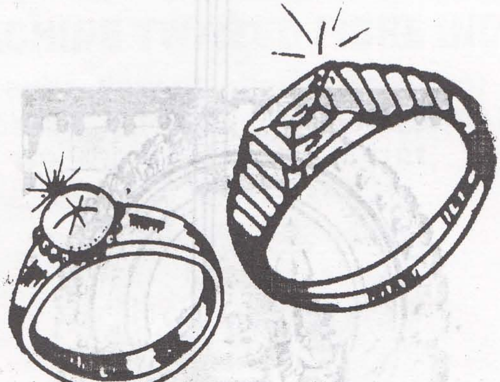
**66D, Galle Road,**
**Dehiwala, Colombo South,**
**Tele: 713677, 730390**
**Fax : 739177, 500118**

## மயூரபதி ஸ்ரீ பத்திரகாளி அம்மன் தேவஸ்தானம்

## வாழ்க சைவம், வாழ்க தமிழ்

*With Best Compliments*

*From*



# NEW PRABA JEWELLERY MART

**C1 Siva Complex**
**Nuwara - Eliya**
**Tele: 052-23065**

# செவிச்செல்வம்

"செல்வத்துள் செல்வம் செவிச்செல்வம், அச்செல்வம்
செல்வத்துள் எல்லாம் தலை"

என்பது வள்ளுவன் வாக்கு அதாவது உலகில் உள்ள எல்லா செல்வங்களிலும் இசைச் செல்வமே முதன்மையானது.

உலகில் உள்ள கலைகளில் மேன்மையான லலித கலைகளில் அதுவே முதன்மையானது. இசை கலையின் பெருமையை எடுத்துக்காட்ட இறைவனே பூவுலகுக்கு வந்தாரெனில் அதன் புகழ் மிகையாகாது.

ஏன் நம் சமய முதுகுரவர்கள் தாம் செய்த சாதனைகள் எல்லாமே, தேவாரத்தை மிகவும் இனிமையான பண்ணில் பாடியே சாதித்தனர். இவ்விசை சர்வதேச ரீதியில் இரு வகைப்படுகின்றது அவையாவன இந்துஸ்தானி இசை, கர்நாடகசங்கீதம் இதில் கர்நாடக இசையே தென்னிந்தியர்களாலும், இலங்கைத் தமிழர்களாலும் பாடப்படுகின்றது.

இக் கர்நாடக இசையை படிப்பறிவு உள்ளோரும் படிப்பறிவு அற்றோரும் கூடப் பாடலாம். எனவேதான் பண்ணோடு பாடும்பாட்டுகளும் படிப்பறிவற்றோர் பாடும் நாட்டார் பாடல்களும் இருக்கிறன. இவ்வகை நாட்டார் பாடல்களை களைப்பைப் போக்குவதற்காகவே முக்கியமாக பாடுகின்றனர்.

இசையை வாய்பாட்டு சங்கீதமாகவும் குரல் வளம் இல்லாத வர்களால் இசைக்கருவிகளைக் கொண்டும் வாசிக்க முடியும்.

எனவே இசையை படிப்பறிவு உள்ளவர்களோ, படிப்பறிவு இல்லாதர்வர்களோ, குரல்வளம் இல்லாதவர்களோ பயிலலாம்.

எனவே மாணவராகிய நாம், இசையென்னும் உன்னதக் கலையைகற்று உய்வடைவோமாக.

"வாழ்க இசைக்கலை வளர்க மாணவர் சமுதாயம்."

ஆக்கம்
நீ. நிஷந்தனன்
ஆண்டு 9 Q

*With Best Compliments From*

# Sri Rekaa Jewellers

**Guaranteed Sovereign Gold**

**5/s, Sea Street Junction, Colombo - 11.**
**Tel: 438665**

*With Best Compliments From*

# PERERA AND COMPANY

**General Merchants & Commission Agents**
**108, 4th Cross Street, Colombo -11.**
**Tel: 335769, 348190**

*With Best Compliments*

*From*

❀

❀

❀

**RADIO DISTRIBUTORS CORPORATION**

19, Keyzer Street,
Colombo - 11

*With Best Compliments*

*From*

❄

❄

***FOR YOUR***

**RADIO - TV - PRESS,**
**ADVERTISEMENTS**

**ADVANTAGE**

85/4, Havelock Road, Thimbirigasaya
Colombo - 5,
Tel: 594121

With Best Compliments From

# Habib Valimohamed and Company (Pvt) Ltd.

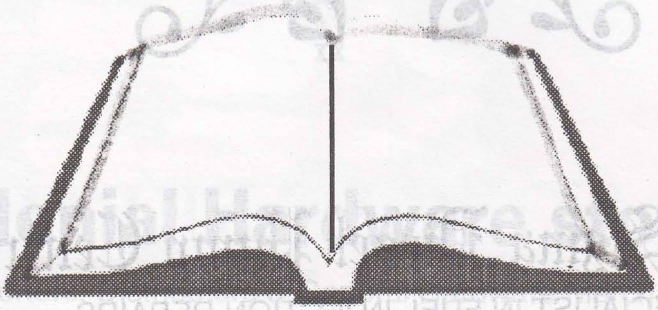
ESTD 1938 Importers & Distributors of Confectioneries,
Electronic Items, Household Items, General
Merchants & Readymade Garments

190, Main Street, Colombo - 11 Cable :Texloner
Tel : 421004, Mobile 078-61544, Telex 22945 Homco, Fax : 423638
Direct : 348613, Celltell : 077-300058

## it takes a Rival

to bring out the
best in you

*With Best Compliments*
*From*



# Mr. S.P. Naganathan

*(Biology teacher)*

*With Best Compliments*

*From*

# New Sigma Diesel Pump Centre

SPECIALIST IN FUEL INJECTION REPAIRS,
BOSCH, MICO, ZEXEL, ND

**WORKSHOP:**
**194, Prince of Wales Avenue**
**Colombo - 14,**
**Tel: 434104, 338157**
**Fax: 338157**

**BRANCH:**
**5/3, Huludagoda Road,**
**Mount Lavinia**
**Tel : 730789**

With Best Compliments
From

# Colonial Hardware stores

Importers, Distributors & General Hardware Merchants

427, Old moor street, Colombo - 12
Tel : 431950, 435414, 347981-83-89, 424562,
321144, 075-330778,075-330768
Fax : 334090, Email: Colonial@slt. lk

138, Sri Sumanatissa Mawatha, Colombo - 12,
Tel : 334197, 074-710201, 074-610545, 074-610302
Fax 074 - 610260 , Email: Colonial@slt. lk

369, Old Moor Street, Colombo - 12
Tel : 423636, 434794, 435561

461, Old Moor Street, Colombo - 12,
Tel : 338010, 338011

With Best Compliments
From

# M/S. TONY MARKETING

(Sole Distributors For "DEVVON "
Kitchen Sink & Wash Bashin)

104/51, Sangamitha Mawatha,
Colombo - 13
Hot Line : 072 - 241346

# Royal College Tamil Karnatic Music Society
## Editorial Board

Seated : **M.S.M. Shiraz** *(Editor)*, **K. Akilan** *( Editor)*, **V.S.S.Sivaruban** *( Asst . Student Chairman)*, **K. Mayuran** *(Student Chairman)*, **L.Gopikanthan** *( Secretary)*, **V. Kokulan** *( Asst. Secretary)*, **K. Ravi Shankar** *( Treasurer)* **I. Rajasingam** *( Asst. Treasurer)*

Standing : **A. Thahir Subair** *( Editor)*, **P. Thiruchelvan, M. Richard, A. Gangeshwaran, S. Nirojan, R. Dharshan, A.P. Rejikanth**

With Best Compliments

From

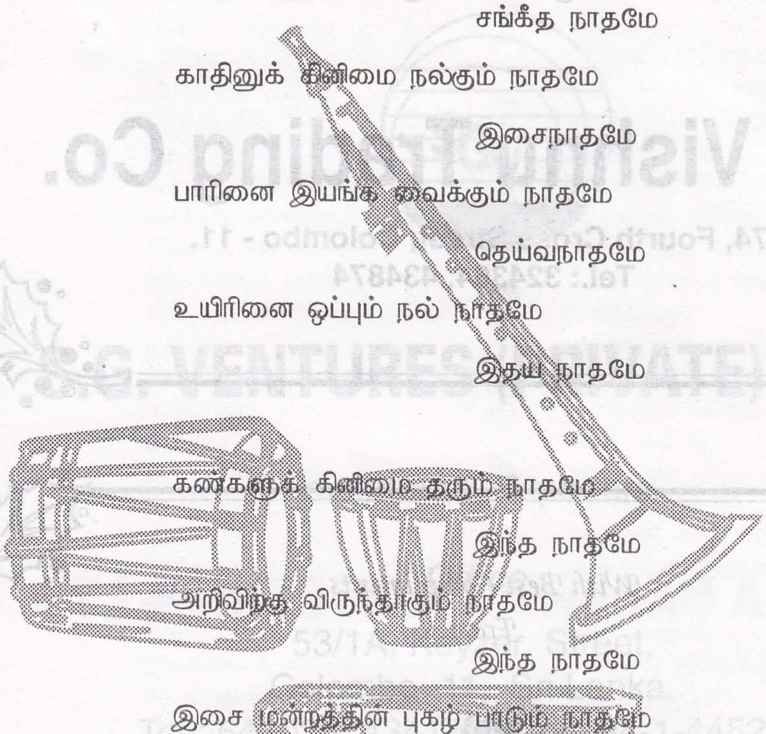
# M/S. TOTAL MARKETING

(Sole Distributors For "DEVVON" Kitchen Sink & Wash Basins)

10 [illegible] Mawatha,
Colombo 13
[illegible] 07[illegible] 291340

# நாதமே...!

உயிர்களை மகிழ்விக்கும், நாதமே
சங்கீத நாதமே
காதினுக் கினிமை நல்கும் நாதமே
இசைநாதமே
பாரினை இயங்க வைக்கும் நாதமே
தெய்வநாதமே
உயிரினை ஒப்பும் நல் நாதமே
இதய நாதமே



கண்களுக் கினிமை தரும் நாதமே
இந்த நாதமே
அறிவிற்கு விருந்தாகும் நாதமே
இந்த நாதமே
இசை மன்றத்தின் புகழ் பாடும் நாதமே
இந்த நாதமே
தங்கள் கரத்தில் தவழும் எம்நாதமே
இனிய நாதமே
தமிழ் நாதமே

ச. லோகதரன்
O/L 98

*With Best Compliments*
*From*

# New Vishnu Trading Co.

**174, Fourth Cross Street, Colombo - 11.**
**Tel.: 324364, 434874**

*With Best Compliments*
*From*

# THISARA STORES

**393, Galle Road,**
**Wellawatta, Colombo - 6.**
**Tel : 596752**

With Best Compliments
From

# S.G. VENTURES (PRIVATE) LTD.

Importers & Exporters

***Office***

53/1A, Keyzer Street,
Colombo -11, Sri Lanka.
Tel : 541023, 434179, Fax : 94-1-445248

***Factory:***

483, Ferguson Road,
Colombo - 15
Tel : 522108, Fax : 526661

With Best Compliments

From

# VICTORIA BAKERY & GROCERIES LTD

Step In For Your Cakes,
Shorteats, And For Your Birthday Parties

148, Justice Akbar Mawatha,
Colombo - 02
Tel : 343326, 440695

# விடை இல்லா கேள்வி.......?

அன்று
தமிழர்களின்
உள்ளத்தில் உதித்தது
சந்தோஷக்குறி
இன்று
உதிருவது
கேள்விக்குறி
அகத்தின் விம்பம்
முகம்
இன்று
அகத்தின் விம்பம்
தலைப்பில்
தெரிகிறது.
கலைகளில் சிறந்து
சித்திரம் வரைந்து
சிலைதனை வடித்து
இலக்கியம் படித்து
இசைதனை இசைத்தவன்
தமிழன்
அவன் தன் உள்ளத்தில்
உதிப்பது
பண்பா?
பழி உணர்ச்சியா?
இல்லை
தலைப்பில் உள்ள
அதே சின்னமா?
குடிகள் உருவாக்கியது
குடியாட்சி
குடிகளைக் காக்க
தோன்றுமா?
நல்லாட்சி.
தோன்றினாலும்
சாதிகள் தான்
தொடரவிடுமா?
சிலரின் சுதந்திரத்தை
சதிசெய்து
சகதியில் தள்ளிவிடாதா?
தள்ளிவிட்டதே!.
திரைகடல் ஓடி
திரவியம் சேர்த்தவன்
இன்று
சுதந்திரம் தேடி
அலைகடல் கடக்கிறான்
சொந்தமண்ணில்
கிடைக்காதது
வேற்று மண்ணில்
கண்ணீர் விட்டாலும்
கிடைக்குமா?
அவனது மனத்தில்
தலைப்பு
அழைப்பு விடுகிறது
அன்று
நெற்றியில் திலகமிட்டு
நேர்த்தியாய் சேலை உடுத்து
நேர்மையாக வாழ்ந்தாள்
தமிழ்ப் பெண்,
வெள்ளை வேட்டியும்
நெற்றியில் பட்டையும்.
உள்ளத்தில் வெண்மையும்
உழைப்பில் உறுதியுமாக
வாழ்ந்தான்
ஆண்மகன்
இன்று
தெருவில் நடக்க,
மேல் நாட்டு
நாகரிகம்
மிளிருகிறது
பண்பாடு கரைகிறது
பண்பில் சிறந்தவன்
நெஞ்சினிலே,
கேள்விக்குறி,
பண்பாடு தழைக்குமா? என்று
தன்பண்பாட்டை
தலை போல்
பேண முடியவில்லை,
ஒற்றுமையைத்தான்
பேணமுடியுமா?
இல்லை
சுதந்திரத்தைத்தான்
பேணமுடியுமா?
இதை உணரும்போது
உள்ளத்தில் உதிக்கிறதா?
கேள்விக்குறி?

**செல்வரட்ணம் செந்தூரன்**
**13 "L"** கணிதப்பிரிவு
**A/L** 99

*With Best Compliments From*

# VEEKON STEEL

**Importers, General Hardware Merchants**

49 A, Abdul Jabbar Mawatha,
Colombo - 12,
Tel : 075-338063-4

*With Best Compliments From*

# THREAD HOUSE

**Importers And Wholesale Dealers in All Kinds Of Thread, Buttons, Laces ETC,**

238, Second Cross Street, Colombo - 11.
Phone : 445108, Fax : 526049

*With Best Compliments From*

# EUROLANKA

**Importers, Dealers & Suppliers in Electrical Goods, Electrical Fittings**
**Dealers for TENBY Electrical Accessories**

160, First Cross, Street, Colombo - 11, Sri Lanka
Tel: 338985

*With Best Compliments*
*From*

# I.C.L.

## Ismail Combines Limited

## A.M.I. Mini Mart

**Commission Agents for All Sri Lanka Produces**

199, Old Moor Street, Colombo - 12.
Tel. : 436319

With Best Compliments

From

# EASTERN AND ALLIED AGENCIES LTD.

**EXPORTERS OF FRESH VEGETABLES AND FRUITS**

175, Kirula Road,
Colombo - 5.
Tel : 501807, Fax : 501808.

*With Best Compliments*

*From*

# D.P. ENTERPRISES

*DEALERS IN GENERAL HARDWARE, GOVERNMENT SUPPLIERS AND IMPORTERS OF MACHINERY, TOOLS AND AGRICULTURAL IMPLEMENTS*

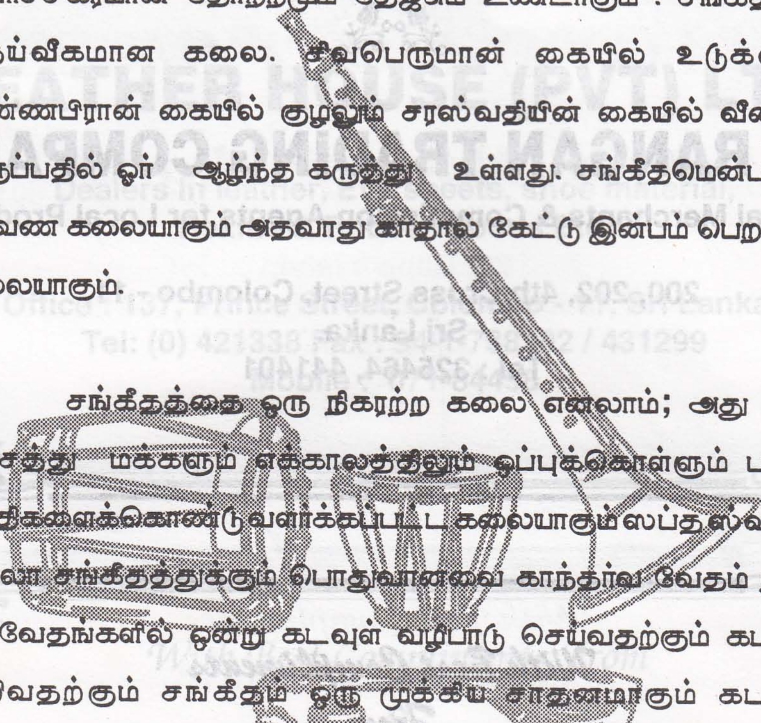
**247, Galle Road, Colombo - 4.**
**Tel : 441223, Fax : 94-1-421491**

# சங்கீதம்

சங்கீதம் என்பது செவிக்கு இன்பத்தைத்தரும் த்வனிகளைப்பற்றிய ஒரு கலையாகும் உலகம் தோன்றியபோது சங்கீதம் தோன்றியது. . சிறந்த கலைகளுள் இதுவும் ஒன்று. இது இசையாகும். பாலையும் தேனையும் விரும்புவதைப்போல் மக்கள் எல்லோரும் அதனை விரும்புவார்கள். உலகில் மக்கள் வாழ முக்கிய பணியாற்றுகின்றது. லலித கலைகளுள் இதுவும். ஒன்று சங்கீதம் ஒரு சிறந்த பிரிவாகின்றது. பாமரர்கள், விருத்தர்கள், பாலர்கள், முதலிய எல்லோர்க்கும் இனிமையைக்கொடுக்கின்றது. சங்கீதம், கீதம் வாத்தியம், நிறுத்தியம் என மூன்று பிரிவாகும். சங்கீதத்தை பயில்வதனால் அன்பு, அடக்கம், நம்பு, பொறுமை முதலிய குணங்கள் விருத்தியாகின்றன, ராகம், தாளம், ஸ்வரம் மூன்றின் செயற்கையே சங்கீதம். துர்க்குணங்களை போக்கி சற்குணங்களை பெருக்கும் சக்தி சங்கீதத்துக்கே உரியது. இசைக்கு காந்தர்வ வேதம் என்றும் சிறப்புப்பெயர் உண்டு.

சங்கீதத்தை பயில்வதனால் எமது இருதயம் வலுவடைகின்றது. மேலும் அறிவுக்கூர்மை, கற்பனா சக்தி, ஞாபக சக்தி, நல்லொழுக்கம் முதலியவைகளும் சங்கீதம் பயில்வதனால் விருத்தியாகின்றன. பல தேசத்து மக்களை ஒருங்குசேர்க்கக் கூடிய சக்தி சங்கீதக்கே உரியது. உலக ஐக்கிய பாவத்தை உண்டாக்கும் சக்தியும் சங்கீதத்துக்கு உண்டு. அகம்பாவம் என்னும் ஆணவத்தை

ஒழிக்கக்கூடிய சக்தி சங்கீதத்துக்கு உண்டு சங்கீதம் பயில் வதனால் ஒருவருக்கு அழகான, வசீகரமான முகவெட்டும் கவர்ச்சிகரமான தோற்றமும் தேஜசும் உண்டாகும் . சங்கீதம் ஒரு தெய்வீகமான கலை. சிவபெருமான் கையில் உடுக்கையும் கண்ணபிரான் கையில் குழலும் சரஸ்வதியின் கையில் வீணையும் இருப்பதில் ஓர் ஆழ்ந்த கருத்து உள்ளது. சங்கீதமென்பது ஒரு சிரவண கலையாகும் அதவாது காதால் கேட்டு இன்பம் பெறக்கூடிய கலையாகும்.



சங்கீதத்தை ஒரு நிகரற்ற கலை எனலாம்; அது எல்லா தேசத்து மக்களும் எக்காலத்திலும் ஒப்புக்கொள்ளும் படியான நியதிகளைக்கொண்டு வளர்க்கப்பட்ட கலையாகும் ஸப்தஸ்வரங்கள் எல்லா சங்கீதத்துக்கும் பொதுவானவை காந்தர்வ வேதம் நான்கு உபவேதங்களில் ஒன்று கடவுள் வழிபாடு செய்வதற்கும் கடவுளை அறிவதற்கும் சங்கீதம் ஒரு முக்கிய சாதனமாகும் கடவுளை அறிவதற்கும் அவரை அடைவதற்கும் பல மார்க்கங்கள் இருப்பினும் சங்கீத மார்க்கம் மிக்க இனிமையானதும் சுலபமான துமான மார்க்கம். என்னும் போது அதன் புகழ் ஏனைய கலைகளை விஞ்சி விடுகின்றதே யன்றோ

சியாமளன் சபாநாதன்
ஆண்டு 8R

*With Best Compliments From*

**SRI RANGAN TRADING COMPANY**

**General Merchants & Commission Agents for Local Produce.**

**200, 202, 4th Cross Street, Colombo - 11,**
**Sri Lanka.**
**Tel : 325464, 441401**

*With Best Compliments*
*From*

# ASIANS TRADERS

**112/11, Keyzer Street, Colombo - 11**
**Tel: 341559**

*With Best Compliments*

*From*

# LEATHER HOUSE (PVT) LTD.

**Dealers In leather, Eve sheets, shoe material,**
**Rexine & Rubber Goods Etc.**

**Office : 137, Prince Street, Colombo - 11, Sri Lanka .**
**Tel: (0) 421338 Fax : 94-1-738202 / 431299**
**Mobile : 071-84458**

*With Best Compliments From*

# THANALUXMI TRADERS

General Merchants, & Commission Agents Dealers
in all Sri Lanka Produce

**T.L.T. Mills & Stores**
**122, Negombo Road, Peliyagoda, Tel: 530233**

**181-185, Keyzer Street, Colombo -11.**
**Tel: 330106**

*With Best Compliments*
*From*

# R.M. Nanayakkara

28, Gabo's lane,
Colombo - 11

*With Best Compliments*
*From*

# VEMAAL CO. (PVT) LTD

**Importers General Merchants, Estate suppliers and wholesale Dealers in Oil cattle food Etc.**

1, Dam Street, Colombo - 12
Tel: 336565, 431641, Fax: 433781

*With Best Compliments*

*From*

B.C.F

MI-WON
SUPER SEASONING

# BEECOMB FOODS (PVT) LTD.

**Head Office :**
**108 1/1, George R.De Silva Mawatha, Colombo - 13**
**Tel : 075-337863 075-337862**
**Direct : 451112-451113, H/P: 0722-69495**
**Fax : 0094-75-337862**

*With Best Compliments*

*From*

# COLOMBIA TRADERS

**IMPORTERS AND DEALERS IN HARDWARE ELECTRICAL ELECTRONIC TOOLS, CHEMICALS DYES, BUILDING MATERIALS & STATIONERY ETC.**

**320 / 1, First Floor, Old Moor Street, Colombo- 12**
**Tel : 432294, 336598, Fax : 94 - 1- 336598**

*With Best Compliments*
*From*

## DESIGN TEXTILE CENTRE

Importers & Wholesale Dealers in Textiles

153, Keyzer Street, Colombo - 11, Sri Lanka
Tel : 323621, 325738, Fax : 430604,
Tlx : 22904 DEETEX CE
Cable : Design Tex

*With Best Compliments*
*From*

## EASTERN TRADING AGENCY

Importers, Exporters, Estates & Corporation Suppliers General
Hardware Merchants, Dealers in Tyres & Tubes

204, 206, Wolfendhal Street, Colombo - 13.
Tel : 329753, 421457, Fax : 341467

*With Best Compliments From*

**DAMEXPO**

**DAMAYANTHI EXPORTS (PTE) LTD.**

Exporters of foodstuffs, spices,
Handicrafts and all produces of Sri Lanka

Office: 22, Sangamitta Mawatha, Colombo - 13, Sri Lanka
Tel : 422989, 343387, 347869, Fax : 94 1 541265
E-mail : damexpo@lanka. ccom.lk
Factory : 211A, Alwis town Hendala, Wattala,
Tel : 932835

*With Best Compliments*
*From*

**E- TAY TRADING**

IMPORTERS & DISTRIBUTORS OF ARTIFICIAL PLASTIC AND ACRYLIC FLOWERS AND FABRIC PAINTS

163/B4, Main Street, Colombo - 11, Sri Lanka
Tel : 423241, Fax : 074-715106

With Best Compliments
From

# C. SHARAN'S

*Super Graphics*

310/2, 2nd Floor, Galle Road,
Colombo - 6,
Sri lanka.
Tel: 074-510218

Hot Line : 0722-75742

*With Best Compliments*

*From*

**ELEPHANT HOUSE MILK PRODUCTS**

**HIGHSTAR MARKETING AGENTS**

**Dealers Distributors for Elephant House Milk Products**

**L/G, 180/32, Peoples Park ,**
**Shopping Complex, Colombo - 11.**
**Tel : 596633, Fax : 500767**

*With Best Compliments From*

**UDAYA**

**TRADING COMPANY (PVT) LTD**

**IMPORTERS & DEALERS IN ALL KINDS OF STATIONERY, PAPERS, PAKING MATERIALS, WEDDING CARDS & OFFICE SUPPLIERS**

**9, MALIBAN STREET, COLOMBO - 11, SRI LANKA.**
**TEL : 447267, 324130, 436932 FAX: 447267, 436932**

# G.C.E (O/L)

## வகுப்புகள் நடைபெறுகின்றன

| | | |
|---|---|---|
| கணிதம் | - | S.சுந்தரலிங்கம் |
| விஞ்ஞானம | - | K.K. உதயகுமார் |
| தமிழ் | - | S. முரளி |
| சமூகக்கல்வி | - | M. பைசால் |
| வர்த்தகம்-கணக்கியல் | - | N.R.V.ராஜன் |
| ஆங்கிலம் | - | P. மகாதேவா |

சங்கம்

உருத்திரா மாவத்தை, வெள்ளவத்தை.

தொ.பே. 583759

*With Best Compliments From*

# NATIONAL OPTICALS

**& OPTICALS**

**" WHOLESALE DEALERS FOR THE LATEST DESIGN SPECTACLE FRAMES AND LENSES"**

**89/9-10 PRINCE STREET, COLOMBO - 11**

**TEL: 074 - 712657, 072 - 657506**

# NATIONAL TRADERS

**IMPORTERS IN GENERAL MERCHANTS & FANCY GOODS**

**112/2-3, PRINCE STREET, COLOMBO - 11**

**TEL: 075339092, 074712657, 072657506**

விழா இனிதே நடைபெற வாழ்த்துக்கள்

**V.K. GURUPARAN**

**(V.KUMARAN)**

கணித ஆசிரியர்

**P.U.C.** இராஜேஸ்வரி

வெள்ளவத்தை கொட்டாஞ்சேனை

*With Best Compliments*

*From*

**V.K. ENTERPRISES (PVT) LTD**

IMPORTERS OF PLYWOOD, MDF, GYPSUM, CHIP BOARD ETC

407 R.A. DE. MEL MAWATHA, COLOMBO - 3

TEL : 591724, 591786, 592296

FAX: 502175

*With Best Compliments*
*From*

# NEW FANCY TRADERS

WHOLE SALE & RETAIL

DEALERS IN LAKLAIN PORCELAIN & CHINA PORCELAIN
LANKA CERAMICS, GLASS WARE & ALL GIFT ITEMS

9, CHINA STREET, PETTAH ,
COLOMBO - 11
TEL : 329271

*With Best Compliments From*

# G.C.E (O/L)

| | | |
|---|---|---|
| *Maths* | - | *S. Suntharalingam* |
| *Science* | - | *K.K. Udayakumar* |
| *Commerce* | - | *N. R.V. Rajan* |
| *English* | - | *J.P.Sukumaran* |
| *Tamil* | - | *R.Nanthini* |
| *Social* | - | *A. Balasundaram* |

BRILLIANT INSTITUTE
136, SANGAMITHA MAWATHA,
COLOMBO - 13,
TEL : 347728

*With Best Compliments*
*From*

# LUXMI PRINTER

**COLOUR PRINTING BY OFFSET & LETTER PRESS**
**PLANNING - PROCESSING - PLATE MAKING & TYPESETTING**

**195, Wolfendhal Street, Colombo - 13**
**Tel: 448545 - 330588**

*With Best Compliments From*

# CEYLON THEATRES LIMITED

**AGENTS FOR**
**XEROX**
**Office automation products**

**Photo Copiers, Plan Printers, Fax Machines**

**8, Sri Chittampalam A Gardiner Mawatha, Colombo - 2 ,**
**Tel : 431666, 448096, 431243-5,**
**Fax : 447956**

*With Best Compliments From*

# RATNA STORES PVT LTD

**IMPORTERS & DEALERS IN TEXTILE , YARN**

206, KEYZER STREET,
COLOMBO - 11 SRI LANKA
TEL : 320122, 326688, 320220

BRANCH:
128, THIRD CROSS STREET,
COLOMBO - 11. SRI LANKA . TEL: 326716

*With Best Compliments*
*From*

# MR. M.R FAHUMUDEEN

(CHEMISTRY TEACHER)

*With Best Compliments From*

# RATHASS

All type of Ladies, Gents and Childrens
Readymade Garments
Specialist's for Ladies Dresses,
Sarees & Blouses (Indian Cut)

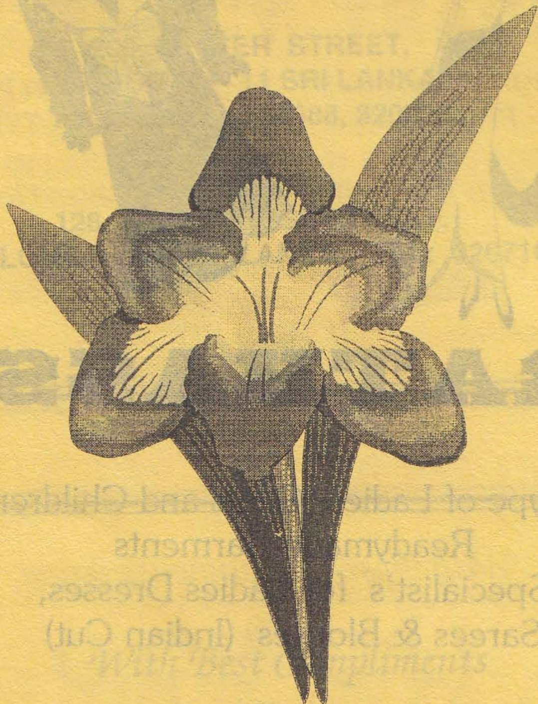
## SEWING ORDERS UNDERTAKEN

**SHOW ROOM :**
**No. 377, Galle Road, Colombo 06.**
**(Opposite of Delmon Hospital)**
**Phone : 594792**

**TAILORING :**
**No. 33 1/1, Rudra Mawatha,**
**Colombo - 06.**
**Phone : 594727**

*With Best Compliments*

*From*



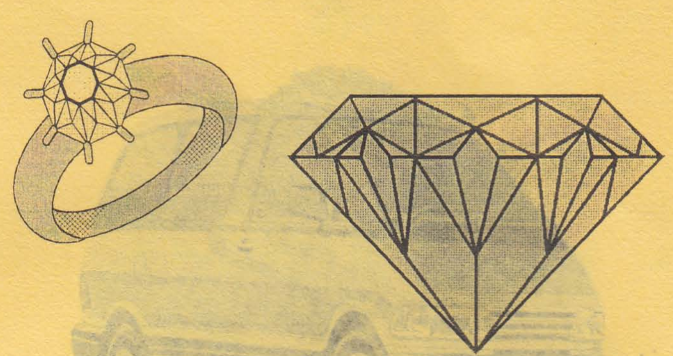
# PUSHPA TRADER'S

**K. Ramanathan J.P**

Nuwara Eliya.

Tel : 052 - 22143

*With Best Compliments From*

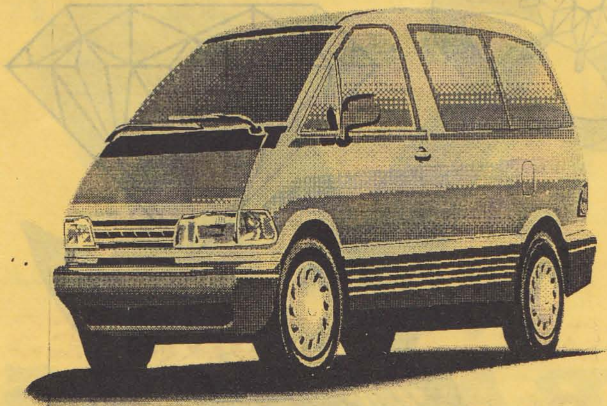


**WELLAWATTA**

# NITHYAKALYANI JEWELLERY

**230, Galle Road,**
**Colombo-6.**
**T.P. : 583392**

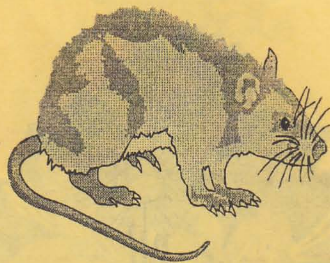
*With Best Compliments From*



# Sanath Auto House

**No. 50, Jathawans Mawatha,**
**Colombo - 14.**

*With Best Compliments From*



# ABDULLA INDUSTRIES & PAPER BAGS MFY.

**Importers & Exporters**

**Manufacturers of Run Bug - Bug Killing Insecticide
Run Rat - Rodent killer, Machine Cut
Brown Paper Bags
& Kraft Paper Bags in various sizes.**

**72, Barber Street,
Colombo 13,
Sri Lanka.
Phone : (941) 433952,
(941) 345665
Fax : (00941) 422995**

*With Best Compliments*

*From*

Al-Haj S. P. A. Mohamed Yoosuf J.P

# SERENDIB TRADERS

**77/A, Fourth Cross Street,**
**Colombo-11.**

**T' phone :**
**Res : 449556**
**327660**

**T' phone :**
**Office : 447681**
**324602**

*With Best Compliments*

*From*

# *Kavithas*

**C-2, Kavithas Complex,**

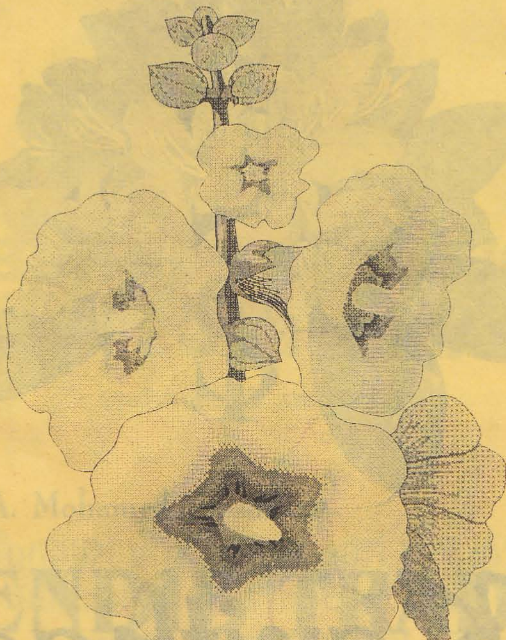
**Lowson Street,**

**Nuwara- Eliya.**

**Tel : 052-22419**

**052-23234**

*With Best Compliments*
*From*



# NEW KALPPANARS

**50/1, Lawson Street,**
**NUWARA ELIYA.**
**TEL : 052-22773**

*With Best Compliments*

*From*

# M.S. Expo (Pvt) Ltd

S/2-8, Anderson Flats,
Colombo - 5.

*With Best Compliments From*

# AN NAJMI ENTERPRISES

Foreign Employment Agency

135- 2/1, Galle Road,
Dehiwala.
Telephone : 732746, Fax : 717549

With Best Compliments
From

# KANDY BATICK CENTRE

109, 3rd Cross Street,
Colombo - 11

Tel : 329661

With Best Compliments

From

# DCS College of Computer technology (Pvt) Ltd.

## Individual & Group Classes

***The Classes start every month***

* Internet & E-mail * Autocad * C++

* Visual Foxpro (Ver 5.0)

*Visual Basic (Ver 5.0) * Pagemaker

*Diploma in Ms Office * Diploma in Data Processing

* Diploma in Computer Programming

* Diploma in Computer System Design

* Diploma in Computer Applications

**D C S**

**No 399 1/1, Galle Road, Colombo - 4**

DCS
171, Trincomalee Road,
Batticaloa

EDMS
156, Green Road,
Trincomalee

DCS
M.P.C.S. Sinhala Division,
Station Road,
Vavuniya.

DCS
124/2, Palaly Road,
Thirunelvely,
Jaffna.

With Best Compliments
From

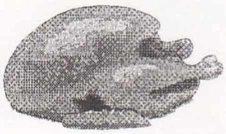
# A-AAthi

## Land Buyer and Seller

23, Grand Hotel Road,
Nuwara Eliya

Tel : 05234132

With Best Compliments From



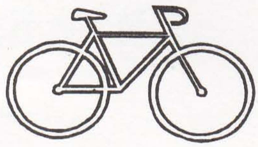
"CHICKEN IS TASTY WHEN ITS FRESH"

**HALAL FARM SHOP**

FRESH CHICKEN AND BAIHIRA CHICKEN

85, Galle Road,
Dehiwala (South)
Tel:726187
Hot Line:726187

With Best Compliments From



**UNITY CYCLE TRADE CENTRE**

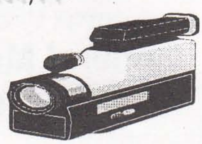
153, Galle Road,
Dehiwala (South)
Tel:077320658
Fax:730316

With Best Compliments From

**Kumar Comminications & Video Club**

100, Galle Road,
Dehiwela (South)
Branch:
205, Galle Road,
Mount Lavania.

With Best Compliments From



**ARB**

**AUDIO VIDEO VISION**

Video Filming & Still Photo for any Occation, Audio Dubbing, Editing mixing & Titling, Audio Video Recording, Video Films, T.V. Deck lending

439 1/1, Galle Road,
Wellawatte.
Tel:586139

*With Best Compliments*
*From*

❄

# OHM SCALES

ELECTRONIC WEIGHING SCALES.
IMPORTERS & SERVICE ENGINEER'S

425/9., THIMBIRIGASYAYA ROAD, COLOMBO - 5
TEL : 598737, 072668707

*With Best Compliments*
*From*

❄

# BATCH OF 99

# 13 L MATHS

*With Best Compliments*
*From*

# Mr. &Mrs. SABANATHAN

*With Best Compliments*
*From*

# THAAI AUTO TRADERS

IMPORTERS & DEALERS IN ENGINES SPARE
FOR ALL KIND OF JAPANESES VEHICLE

**OFFICE**
**202/14, W.A. SILVA MAWATHA, COLOMBO - 6**
**SRI LANKA**
**TEL : 598031, FAX : 94-1-341467**
**MOBILE : 077322164**

With Best Compliments
From

SRT

**SRI RANGAN TRADING COMPANY**

General Merchants & Commission
Agents for Local Produce

200, 202, 4th Cross Street,
Colombo - 11,
Sri Lanka.
Phone : 325464, 441401

*With Best Compliments*

*From*

# Y.R.PIYASENA & CO

**78, Prince Street,**
**Colomb0 - 11,**
**Tel : 323021**

*With Best Compliments From*

# RAZAK TRADING CO.

**General Hardware & Sanitaryware merchants ,**
**importers. Manufacturers. Distributors**

**340-A, Old Moor Street, Colombo - 12**
**Tel : 435075, 434394, 434366. Fax :94-1-440950**

With Best Compliments

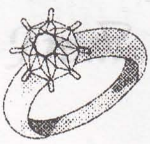
From

# J.P.P Trade Centre

Importers and Dealers in Sheet Glass, Mirror, Hardboard, Plywood, Aluminium Fittings & Haroware Items Etc

63A, Prince Street,
Colombo -11
Tel: 446059,
Fax : 424159

*With Best Compliments From*



# MOORTHY JEWELLERY

**Dealers in 22ct Jewellery**

**465/2, Galle Road, Wellawatta, Colombo - 6,**
**Tel : 597255**

*With Best Compliments*
*From*

# CROWN HARDWARE STORES

**Importers of Hardware Chemical & Govt. Suppliers**

**351, Old Moor Street, Colombo - 12,**
**Tel: 435867, Telefax : 433177**

*With Best Compliments*

*From*

# ART LINE TRADERS

**Agents for AVALON Brand Photocopy Paper,**
**Paper Merchants, Stationers specialists in office**
**School & Printing Requirements**

**61, 1st Cross Street,**
**Colombo - 11**
**Tel : 433815**

*With Best Compliments*
*From*

# ISURU ENTERPRISES

***Dealers in Building Materials & Hardwares***

**266/1, Enderamulla,**
**Wattala**

*With Best Compliments*
*From*

★
★★
★★★
★★★★
★★★★★

**BAHIRAH TRAVELS & TOURS**
**Day & Night service**

**Hires for any occasion**
**Air port-Holiday Trips etc**
**Air con + non Air con vans**

No- 36A, Vanderwert Place,
Dehiwala.
T.P: 071-83217, 731450

With Best Compliments
From

# LOTUS APARTMENTS (PVT) LIMITED

201/1, W.A. Silva Mawatha,
Colombo - 6.

With Best Compliments
From

# MILLERS LIMITED

(Sole Agents/ Distributors)

*KODAK Photographic Products
* KRAFT Products, Vegemite
* FOSTER'S Lager
* SHEAFFER Writing Instruments
* BONLAC Skim Milk Powder
* FINDLATER'S Finest Scotch whisky, wines & spirits

P.O. Box 100, 50, York Street, Colombo -1
Tel : 329151 (5 Lines)

# Royal College Tamil Karnatic Music Society
## Intermediate Committee & Junior Committee

| | | |
|---|---|---|
| Seated | : | S. Jasinthan, S. Aynkaran, S. Sivaranjan, M. Arunkumar, L. Lohatharan |
| 1st Row | : | M.I.M Suzaan, U.L.M. Resha, M.Imran, J.Jeyaragavasiham, N. Rohan, P. Sriram |
| 2nd Row | : | T. Jayaprakash, T.Janamahan, V.Prabvnnathan, S. Kumaran, S.Karthick, M. Amsaraj, M.U.M. Najmi |
| Absentees | : | Joel |
| Seated | : | N. Nishanthanan, S. Kiriharan, S. Shamalan, V.Vimalathithan, R. Dinesh |
| 1st Row | : | G. Umash, A. Anandan, V.S. Kenerth, G. Senthuran, S. Nirupathan, Y.Yadaw, N. Janahan |
| 2nd Row | : | J. Nitharshan, K. Nizanantha, M. Mazar, Aziz |
| Absentees | : | G.Vinoth, K. Rohan, M.D. Lakshan, G. Pratheepan |

With Best Compliments
From

# S.B. TRADING COMPANY

(Dealers in Garment Accessories
Packing Materials and Stationery)

32, Kotahena Street,
Colombo - 13 .
Telephone :432011, 075-339377
Fax : 075- 339057

With Best Compliments
From

# Jewell Craft

**22KT. JEWELLERS GEM MERCHANTS & PAWNING CENTRE**

**Show Room**

403, Galle Road, Wellawatte, Colombo - 06
Tel : 595338, 597230, 596806

**Office:**
Vijaya Jewellery, 104, Main Street, Maskeliya
Tel : 052 - 77205, 052-77487

*With Best Compliments From*

# RAGAN TRAVELS & TOURS (PVT) LTD.

## WORLD WIDE TICKETING

Vickrama Plaza,
59 -16/1, 1st Cross Street, Colombo - 11

Tel : 446497, 324876, 440284, 335346, Fax : 446497

# RA-GAN MULTI ENTERPRISES (PVT) LIMITED.

**IMPORTERS, EXPORTERS & WHOLESALE ELECTRICAL DEALERS AND ALL KIND OF TRANSPORTS**

**130 8/9, Main Street, Colombo 11**
**Tel : 074-714183 Fax : 446497**

# சோதிட விலாச புத்தகசாலை

ஸ்தாபிதம் :1930

46, பெரியகடை, யாழ்ப்பாணம் | கே.கே. எஸ். வீதி, கொக்குவில்

எம்மிடம்
தெய்வீக நூல்களும்
பாலர் வகுப்பு முதல் பல்கலைக்கழகம் வரை
பாவனைக்கு வேண்டிய

தமிழ், ஆங்கில, சமஸ்கிருத நூல்களும்
பொறியியல், விஞ்ஞான, வைத்திய,
இலக்கியப் புத்தகங்களும்
மற்றும்

சோதிட சம்பந்தமான நூல்களும்,
பாடசாலைக்குரிய உபகரணங்களும்

பெற்றுக்கொள்ளலாம்.
தொலைபேசி இல - 070-212212

With Best Compliments

From

# Bala Brothers

UG 180 1/35A. Peoples Park Complex,
Colombo - 11

*With Best Compliments*

*From*

**Well Wisher**

*With Best Compliments*

*From*

**BSC**

**BESCO STEEL CENTRE**

**Importers & General Hardware Merchants**
**Pioneer Sellers in Lanka Tor Steel**

**320 A, Old Moor Street,**
**Colombo - 12**
**Tel : 334161, 447629 Fax : 424545**

With Best Compliments
From

# ESWARAN BROTHERS FOODS (PVT) LTD.

No: 36, Kynsey Road,
Colombo - 8
Tel: 678608, 678541, 678542

Importers of Sugar, Rice, Canned Fish and other Food Items and Cement

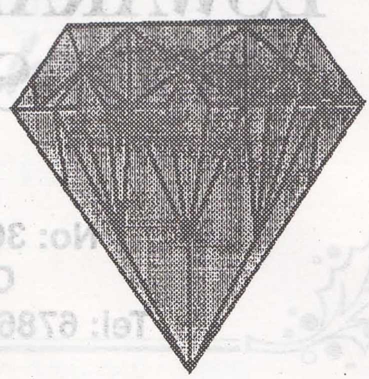
Wholesale outlet at
149, 4th Cross Street, Colombo - 11
Tel : 326239 , 328805, 331188

&

100, Grandpass Road,
Colombo - 14
Tel : 325297, 327916

With Best Compliments

From



# DEVI

# JEWELLERS

**Buyers & Sellers**

**(Gold, Silver, Bullion Diamonds and Gems)**

**131, Sea Street,**

**Colombo - 11**

**Tel : 438537, 432502, 447403, 327101**

**AUTHORISED MONEY CHANGER**

*With Best Compliments*

*From*

# MATHU VIDEO (PVT) LTD

VIDEO FILMING, VIDEO CD MAKING
(VHS TO CD CDR PRINTING & CD TO CD)
AUDIO/ VIDEO RECORDING, FILMROLLS,
INDOOR/ OUTDOOR PHOTOGRAPHY

163, New Chetty Street, Colombo - 13, Sri Lanka
Tel: 448940, Fax: 451267/448940
E.mail : mthuvdo@slt.lk

*With Best Compliments*

*From*

# M.S. GARMENTS

105/1, Messenger Street,
Colombo - 12
Tel: 440926, 335884, Celltel : 072-61485

*With Best Compliments*
*From*

## RAYON CARDING

**Dealers in Export Quality Garments & Fabrics**

**G28, Lucky plaza Complex**
**St. Anthony's Mawatha, Colombo -3, Tel : 577392**

*With Best Compliments From*

## *P.V.C. CENTRE*

**Manufacturers of P.V.C. Pipefittings ( Fabarication)**
**Suppliers Of P. V.C. Water Conduits Drainage & Rain Water Gutter Fitting**

**320/1, 1st Floor,**
**Old Moor Street. Colombo - 12**
**Tel : 445099, 432919**

*With Best Compliments From*

# VIYANGA TRAVELS & TOURS

**AIRPORT & ISLAND WIDE TRANSPORT SERVICE**
**FULLY AIR CONDITIONED**

**54/11, Davidson Road, Bambalapitiya,**
**Colombo - 4, Sri Lanka**
**Tel : 074 - 516303 Fax: 587352,**
**Mobile : 0722-77740, 077-311676**

*With Best Compliments*
*From*

# PRASAD ENTERPRISE

**Importers of Dry Fish, Vehicles & Garment Accessories**

**15 & 48, I.X. Pereira Street, Colombo - 11, Sri Lanka.**
**Tel : 332635, 440808,**
**No. 48 :338608, Fax: 94-1-332636**

*With Best Compliments*

*From*

## UDAYA METAL STORES

IMPORTERS &EXPORTERS
DEALERS IN : ELECTROPLATING
MATERIALS CHEMICALS, FOUNDRY MATERIALS,
FERROUS & NON FERROUS METALS ETC.

9, Maliban Street, Colombo - 11, Sri Lanka.
Tel : 324130, 447267, 338477
Telex : 23075 NETCOM CE- UDAYA
Fax : 094 - 1 - 447267

*With Best Compliments*

*From*

## NISHAAN LANKA CONSORTIUM PVT LTD

Exporters & Manufacturers of Quality Traditional & Non- Traditional Food Products of Sri Lanka

"Yasasevena"
445/3, Hendala, Wattala, Sri Lanka
Tel : 074-810524

# கிருதிகளை இயற்றிய பிரபல இசைப் புலவர்கள்

| பெயர் | முத்திரை | இயற்றிய மொழி |
|---|---|---|
| 1. தியாகராஜர் | தியாகராஜ | தெலுங்கு, சமஸ்கிருதம் |
| 2. முத்துஸ்வாமிதிக்ஷிதர் | குருகுஹ | சமஸ்கிருதம், தெலுங்கு, தமிழ் |
| 3. சியாமா சாஸ்திரி | சியாமகிருஷ்ண | தெலுங்கு, சமஸ்கிருதம், தமிழ் |
| 4. இராமசாமி திக்ஷிதர் | வெங்கடகிருஷ்ண | தெலுங்கு, சமஸ்கிருதம் |
| 5. மார்க்கதரிசி சேஷய்யங்கார் | கோசல | சமஸ்கிருதம் |
| 6. சுவாதி திருநாள் மகாராஜா | பத்பநாப | சமஸ்கிருதம், இந்தி, தெலுங்கு |
| 7. ஆனைய்யா | உமாதாச | தெலுங்கு, தமிழ் |
| 8. பல்லவி கோபாலய்யர் | வேங்கட | தெலுங்கு |
| 9. வீணைகுப்பய்யர் | கோபாலதாச | தெலுங்கு, சமஸ்கிருதம் |
| 10. இராமசாமி சிவன் | குகதாச | சமஸ்கிருதம், தெலுங்கு, தமிழ் |
| 11. கோபாலகிருஷ்ணபாரதி | பாலகிருஷ்ண | தமிழ் |
| 12 பாப நாசம் சிவன் | ராமதாச | தமிழ், சமஸ்கிருதம் |

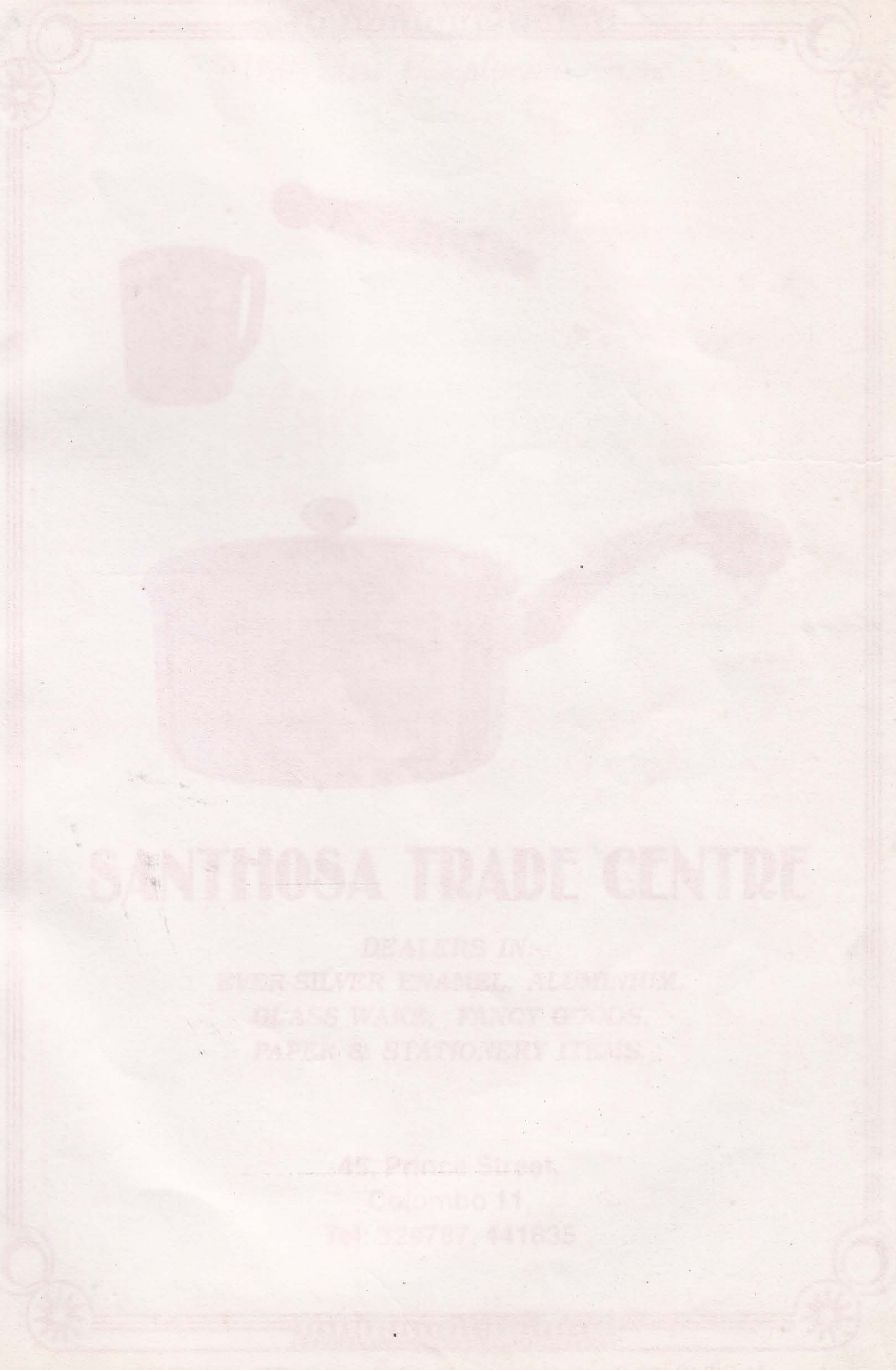
சிவராஜா திவாகரன்
O/L 98

# நன்றி நவிலல்

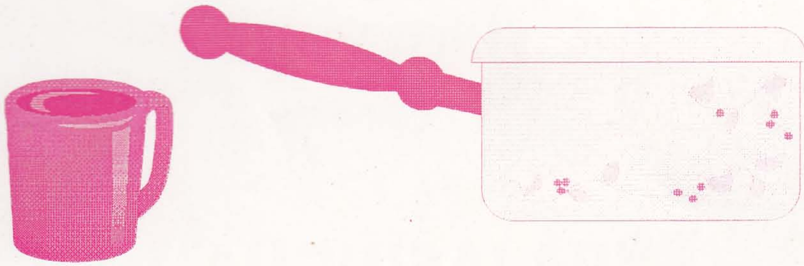
- பெருமனதுடன் எமதழைப்பை ஏற்று பிரதம அதிதியாக வருகை தந்த மேல் மாகாண ஆளுநர் கே. விக்னராஜா அவர்களிற்கும்,
- எமது ஒத்துழைப்பு மிக்க அதிபர் திரு. H.L.B. கோமஸ் அவர்களிற்கும்,
- எம் கல்லூரி உதவி அதிபருக்கும்,
- எமது பொன்மனம் படைத்த பொறுப்பாசிரியருக்கும்,
- விளம்பரங்களைத் தந்துதவிய விளம்பரதாரர்களுக்கும்,
- ஒலி ஒளி தொழிலநுட்பம் வழங்கிய "தாசன்ஸ்" நிறுவனத்திற்கும்,
- இசைக்கருவிகளை வழங்கி சிறப்பித்த நிறுவனத்திற்கும், பயிற்றுவித்த டேவிட் செல்வன் அவர்களுக்கும்
- அட்டை மலர்தனை செவ்வனே ஆக்கியளித்த செவ்வந்தி அச்சகத்தினருக்கும்
- பல வழிகளில் உதவிய பெற்றோர்களுக்கும், பழைய மாணவர்களுக்கும்
- எமது பாடசாலைக்கிடையேயான போட்டிகளில் கலந்து சிறப்பித்த மாணவ மணிகளுக்கும்,
- விழாதனைக் காணத்திரண்டுவந்த ரசிகப்பெருமக்களுக்கும்
- எமது நிகழ்ச்சிகளில் பங்கேற்ற அனைத்து மாணவர்களுக்கும்
- குறிப்பிட வேண்டிய குறிப்பிட மறந்த அனைவருக்கும்

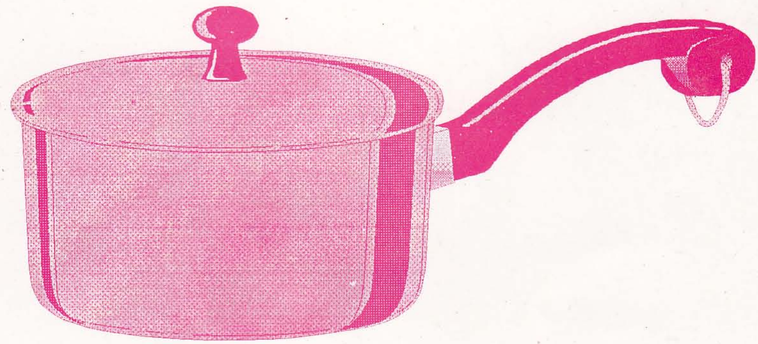
"நவில்கின்றோம் நன்றிகள் பல கோடி"

செயற்குழு
கர்நாடக இசைமன்றம்.


SANTHOSA TRADE CENTRE
DEALERS IN:-
EVER-SILVER ENAMEL, ALUMINIUM
GLASS WARE, FANCY GOODS,
PAPER & STATIONERY ITEMS.
45, Prince Street
Colombo 11
Tel: 329787, 441635

*With Best Compliments From*





# SANTHOSA TRADE CENTRE

***DEALERS IN:-***
***EVER-SILVER ENAMEL, ALUMINIUM,***
***GLASS WARE, FANCY GOODS,***
***PAPER & STATIONERY ITEMS.***

45, Prince Street,
Colombo 11.
Tel: 329787, 441635

SEVWANDI, 426/8,V.T.V.COURT, BLUMENDAL ROAD,COLOMBO-13.

*With Best Compliments From*

Devvon

Kitcen Sink

**RAJASINGHAM**

**INDUSTRIES (PVT) LTD.**

***PIONEER MANUFACTURERS OF STAINLESS STEEL & ALUMINIUM KITCHEN SINKS.***

***MANUFACTURERS OF KITCHEN UTENSILS & OFFICE FURNITURES***

***DEALERS IN GENERAL HARDWARE & GOVERNMENT SUPPLIERS***

**Head Office :**

**105, Mesenger Street, Colombo - 12.**

**Tel : 435680, 441223 Fax: 94.1.421491**

**Stores :**

**414/10, K. Cyril C. Perera Mawatha, Colombo 13.**

**Tel : 449438**

**Factory :**

**190 C, Ihalayagoda, Gampaha.**

**Tel: 033-60816-8**